Fiódor Dostoievski

Los Hermanos Karamázov

el manga

la otra h

Vol. II

Fiódor Dostoievski

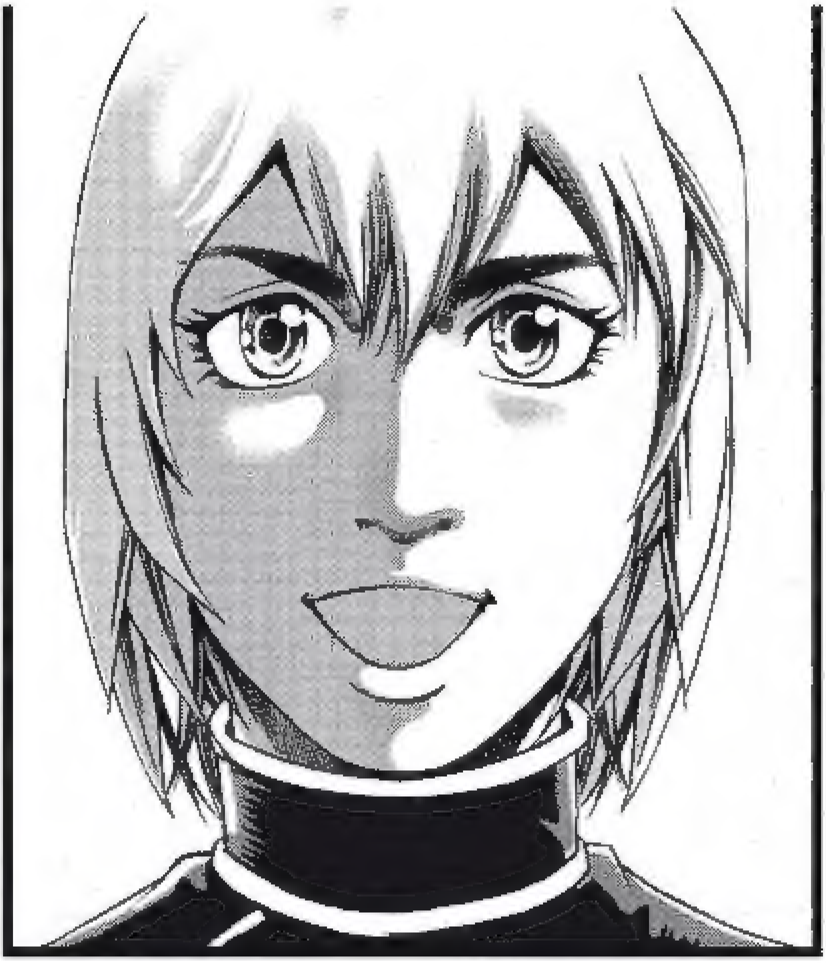
Los hermanos Karamázov

el manga

la otra h

Personajes principales

Los Hermanos Karamázov



Aliosha

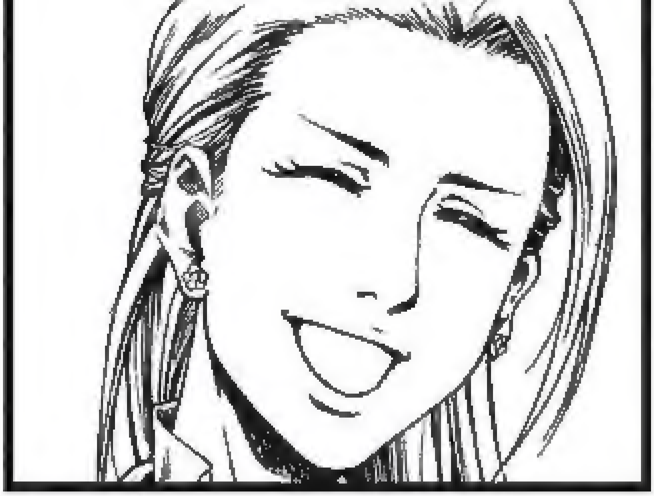
Hijo menor de Fiódor Karamázov. Es un joven honrado que vive en el monasterio de la ciudad. Su nombre completo es Alekséi Fiódorovich Karamázov.

Iván

Hijo mediano de Fiódor Karamázov.
Es un intelectual ateo que vive en Moscú.

Mitia

Hijo mayor de Fiódor Karamázov. Es un hombre temperamental y juerguista que se alistó en el ejército durante su juventud. Su nombre completo es Dmitri Fiódorovich Karamázov.



Katerina
Joven hermosa, inteligente y orgullosa.
Es la prometida de Mitia.

Fiódor
Padre de los hermanos Karamázov. Es un vividor taimado que amasó una fortuna de la nada. Su nombre completo es Fiódor Pávlovich Karamázov.

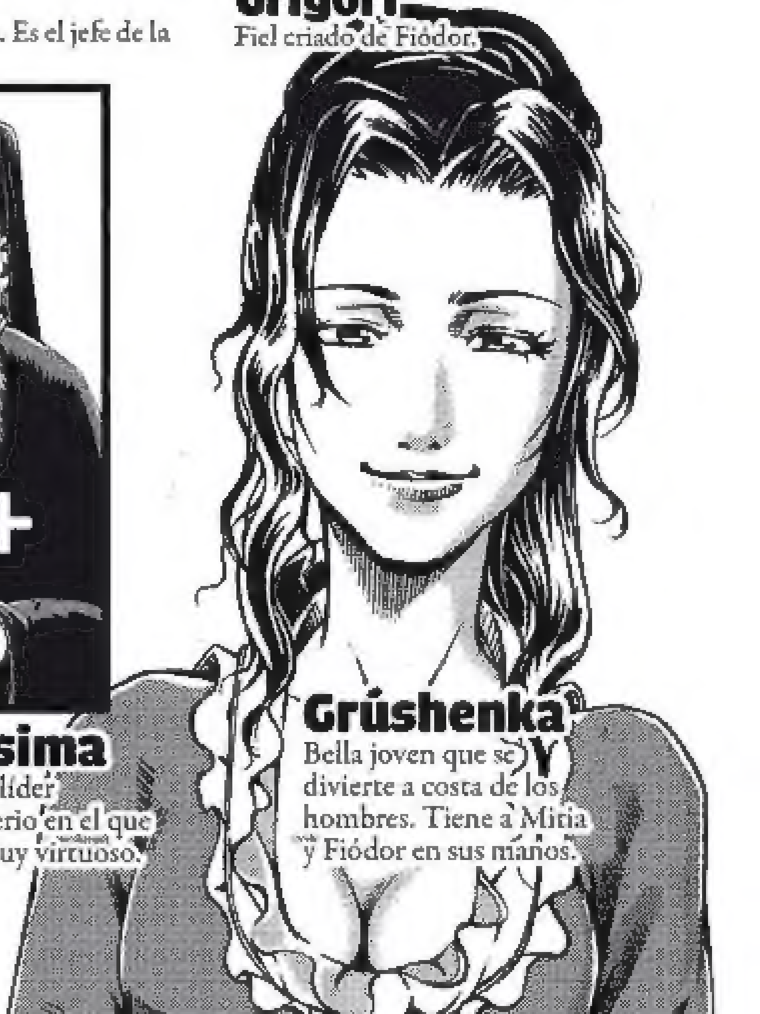
Iliusha
Pequeño valiente que haría cualquier cosa por su padre.

Kolia
Amigo de Iliusha. Es el jefe de la pandilla.

Grigori
Fiel criado de Fiódor.

Smerdiakov
Criado de los Karamázov.
Es retorcido y cobarde.

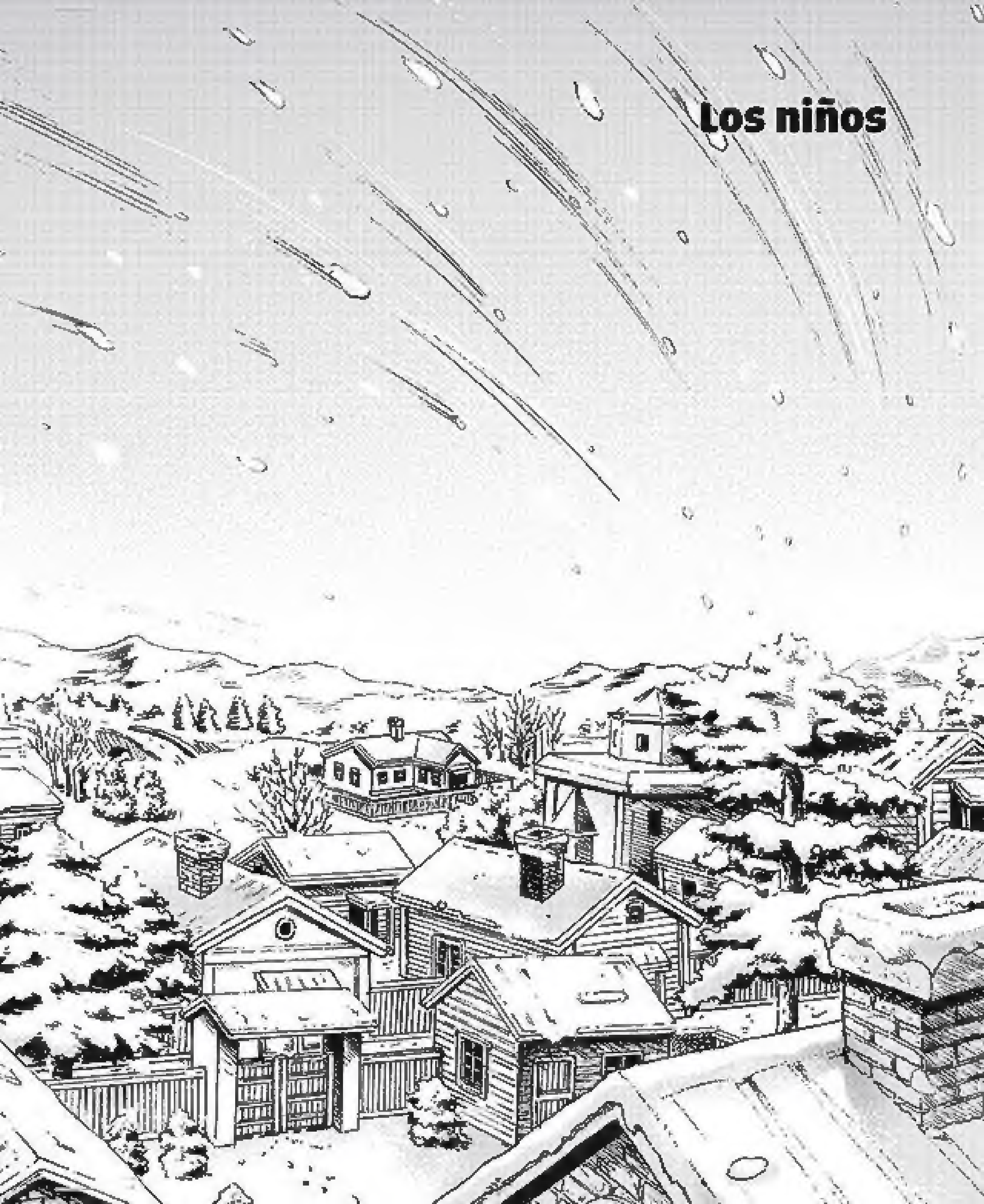
Stárets Zosima
Maestro de Aliosha y líder espiritual del monasterio en el que vive. Es un hombre muy virtuoso.

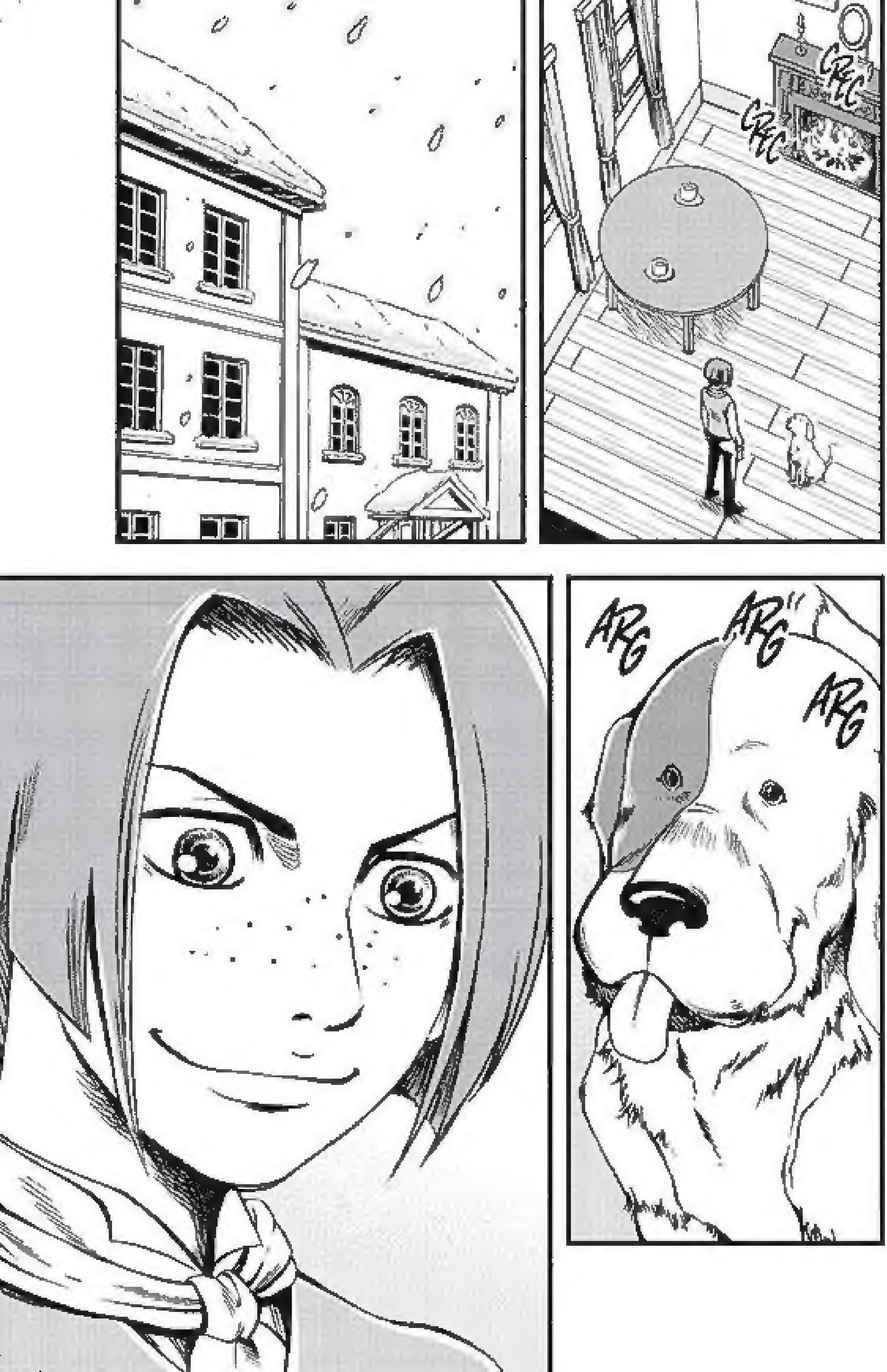


Grúshenka
Bella joven que se divierte a costa de los hombres. Tiene a Mitia y Fiódor en sus manos.

En estas páginas se
describe la juventud
de Aliosha, el menor
de los tres hermanos
Karamázov.

Los niños




CRAC
CRAC
ARG
ARG
ARG

¡EN PIE!
FRUC
MUY BIEN, PEREZ-VÓN.
¡EL ENTRE-NAMIENTO DE ESTAS TRES ÚLTIMAS SE-MANAS ESTÁ DANDO SUS FRUTOS!
ARG
ARG
CHAAAA
AAN

YEEEEEEEEEAH
¿A QUÉ VIENE ESA CARA?
NI QUE ESO FUERA LO ÚNICO QUE TE HE ENSEÑADO A HACER.
¡A VER DE LO QUE ERES CAPAZ!
¡HAZ-TE EL BO-RRA-CHO!
TEKE TEKE
FRIC FRIC
¡AHO-RA, EL MUER-TO!
PLAAC
HOOOP
¡¡ARRIBA!!
¡¡GUAU!!
POM
TEKE TEKE
¡¡ESTO MAR-CHA...!!

¡¡OTRA GRAN HAZAÑA DE KOLIA KRASOTKIN!!
¡¡LISTO!!
BUEN CHICO, PEREZVÓN.
¡¡GUAU!! ¡¡GUAU!!
¡¡GUAU!!
A VER CUÁNTA GENTE ES CAPAZ DE ENSEÑARLE TODO ESTO A UN PERRO.

ESTÁS A PUNTO.
AHORA SOLO TENEMOS QUE ESPERAR A QUE VENGAN A BUSCARNOS.
HAN PASADO DOS MESES DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE VI A ILIUSHA...

¡KO-LIAAA!
¡BA-JAAA!
¿CÓMO ES QUE HAS VENIDO SOLO, SMU-ROV?
YA VES.
LOS DEMÁS NOS ESPE-RAN EN CA-SA DE ILIU-SHA.
NO IM-PORTA.

ESPERO QUE NO HAYÁIS VUELTO A LAS ANDADAS Y OS ESTÉIS METIENDO CON ÉL.
N... ¡NO TE PONGAS ASÍ, KOLIA! ¡YA HEMOS HECHO LAS PACES!
¡LO SÉ!
ILIUSHA ES UN BUEN CHICO Y QUIERE MUCHO A SU PADRE.
NO TIENE NINGUNA MALICIA...
ME DI CUENTA CUANDO FUIMOS A PEDIRLE PERDÓN A CASA.
¡LO SENTIMOS, ILIUSHA!

YO TAMBIÉN LO SIENTO...
¿PODRÉIS PERDONARME?
A VER SI APRENDÉIS.
SI NO OS HUBIERA DICHO QUE FUERAIS A VERLO, AÚN ESTARÍAIS PELEADOS.
JUJU
ESO QUE LA CULPA HABÍA SIDO NUESTRA...
ES VERDAD.
AUNQUE NO FUISTE EL ÚNICO...
?

¡ALIOSHA TAMBIÉN NOS ANIMÓ!
GRACIAS A VOSOTROS, SOMOS AMIGOS DE NUEVO.
NO ME DIGAS...
TÚ AÚN NO LO CONOCES, ¿VERDAD?
¡VERÁS QUÉ BIEN TE CAE!
ES MUY AMABLE Y NOS CUENTA UN MONTÓN DE COSAS.
¡¡HMM!!
¿ALIOSHA? ¿NO ES UN KARAMÁZOV?
¡SU HERMANO ES UN PARRICIDA!
YA... ¡PERO ALIOSHA NO ES COMO ÉL!
ES EL PEQUEÑO, ¿VERDAD?

NO IMPORTA, ¡YO CONSEGUIRÉ ANIMAR A ILIUSHA MUCHO MÁS QUE ÉL!
¡TENGO UN ARMA SECRETA!
¡¡GUAU!!
¡CLARO QUE SÍ!
¡VERÁS LA CARA QUE SE LE QUEDA CUANDO VEA A PEREZVÓN!
JI JI JI
YA TE DIGO.
NUNCA PODRÁ SER COMO ZHUCHKA...
...PERO LE HARÁ ILUSIÓN.
ZHUCHKA...

ESE PERRO ERA EL MEJOR AMIGO DE ILIUSHA.
CADA DOS POR TRES IBA A VISITARLO AL CASERÓN DONDE VIVÍA.
A ESTE PASO TE VA A COGER MÁS CARIÑO QUE A SU DUEÑO.
ZHUCHKA ES CASI COMO MI HERMANITO.
ENTONCES TIENES QUE CUIDAR DE ÉL, ¿EH?
¡CLARO!
ESTABA TAN ORGULLOSO DE ESE PERRO...
LO QUERÍA POR ENCIMA DE TODAS LAS COSAS.

¿¡TE GUSTA EL ESTROPAJO!?
¿¡EH, BARBA DE ESTROPAJO!?
BLINK
¡CÁLLATE!
¡AY!
¡VAS A VER!
¡¡NADIE SE BURLA DE MI PADRE!!
¿¡HABÉIS OÍDO!?

Cuando Dmitri Fiódorovich la tomó con el padre de Iliusha, los niños empezaron a meterse con él.
¿¡Te han hecho daño, Iliusha!?
Tap Tap Tap
...solo conseguirás hacerlos rabiar y que sigan peleando.
Si les sigues la corriente...
Iré a hablar con ellos, ¿vale?
Cada vez estaba más solo.
Iliusha...
Déjame en paz, Kolia.
¡Vete de una vez!

¿QUÉ TE PA-SA, CHU-CHO?
UGH
CLOOOOOOOON
CLON
!
TÚ SÍ QUE ME TIENES MIEDO, ¿EH...?
¡MIER-DA!
CLON
...
¡SI SOY UN MAL-DITO INÚ-TIL QUE NO ES CAPAZ DE HACER NADA!

TRG
TRG
WUUF
SI NO FUERA TAN DEBILUCHO...
TAP
MUY MAL, CHICO.
!?
¿QUÉ GANAS DESCARGANDO TU IRA CONTRA LOS QUE SON MÁS DÉBILES QUE TÚ?

¿QUIÉN ES USTED?
LA PERSONA QUE TE AYUDARÁ A HACERTE FUERTE.
ASÍ SOLO DEMUESTRAS TU PROPIA DEBILIDAD.
TEN.
A.. ¿A QUE SE REFIERE?
PLIC
PLIC

VAMOS, DÁSELO A TU AMIGO.
¿QUE HA HECHO?
¿NO SIENTES CURIOSIDAD?
UN HOMBRE FUERTE TIENE EN SUS MANOS LA VIDA DE QUIENES LO RODEAN.
PERO... SI SE LO DOY...

NO... NO QUIERO HACERLO...
TAP
ESTO PUEDE AYUDARTE...
PAT
¿NO LLORABAS HACE UN MOMENTO PORQUE QUERÍAS SER FUERTE?
HAZLO.
ES TU OPORTUNIDAD.
UUUUUH

¡ILIUSHA SE ESTÁ PELEANDO DE NUEVO DETRÁS DE LA ESCUELA!
TAP TAP TAP TAP
¡ILIU-SHA!
!?
Q... ¿¡QUÉ HACES CON ESO!?

¡SUÉLTALO AHORA MISMO! ¡PUEDES HACER DAÑO A ALGUIEN!
CIERRA LA BOCA, KOLIA.
LOS ESTÚPIDOS NO APRENDEN HASTA QUE RECIBEN SU ESCARMIENTO.
YA VA SIENDO HORA DE QUE ALGUIEN LES DÉ UNA LECCIÓN.
I... ILIUSHA... SI LO HACES, NO HABRÁ MARCHA ATRÁS...

¡NO SEAS IDIOTA!
TAP
¡CÁLLATE! ¡¡AH!!
TROOOOOM
¡CÁLLATE!
¡¡ESTOY HARTO DE TU ESTÚPIDA PALABRERÍA!!

SCRINCH

PLO
ONG
¡KO-
LIA!
¡¡GH!!
BLOB
AH...
AAH...
BLOB
BUBUM
BUBUM
BUBUM

TAP
¡TRAS ÉL!
¡SE ES-CA-PA!
¡VOY A BUSCAR AL MAES-TRO!
NI HA-BLAR.
NO QUIERO QUE NADIE SE CHIVE DE ESTO.
¡¡ILIUSHA!
¿¡QUÉ HAS HECHO!?

FRAS
FRAS
QUÉ RARO...
ZHUCHKA NO ESTÁ
DISCULPE, ¿SABE QUÉ LE HA PASADO AL PERRO QUE VIVÍA AQUÍ?
¿EH?
SALIÓ HUYENDO DESPUÉS DE QUE UN DESCEREBRADO LE GASTARA UNA BROMA PESADA
¿EH?

ERA LA PRIMERA VEZ QUE LO VEÍA, PERO NO PARECÍA ESTAR MUY BIEN DE LA CABEZA.
TAMBIÉN HABÍA UN NIÑO QUE INTENTABA DETENERLO, PERO...
EL POBRECI-LLO NO PUDO HACER NADA.
¡HE DEJADO QUE LE HAGAN DAÑO!
¿¡CÓMO PUEDO DECIR QUE SOY SU AMI-GO!?

¿AÚN TE DUE-LE LA PIER-NA?
TAP
TAP
QUE VA, SI SOLO FUE UN ARAÑA-ZO...
ILIUSHA SE ALEGRÓ MUCHO AL SABER QUE NO ERA GRAVE. DI-JO QUE TE PEDI-RÍA PER-DÓN.
PODRÍAS HABER IDO ANTES A VERLO.
ME HABRÍA GUSTADO, PERO...
TENÍA COSAS QUE HACER.
MIRA, ALLÍ VIVE ILIUSHA.
¿EH?
HAY ALGUIEN EN LA PUER-TA.
¡AH!

¿¡QUÉ TAL, ALIO-SHA!?

NO SABÍA QUE FUERAS A VENIR.
OS ESTABA ESPERANDO.
¿ESTE ES EL FAMOSO ALIOSHA?
¡¡IMPRESIONANTE, SEÑOR KARAMÁZOV!
ME ALEGRO DE QUE AL FINAL HAYAS VENIDO. ME PREGUNTO QUÉ TRUCOS HABRÁ USADO PARA QUE LOS CHICOS HAGAN LAS PACES.
ME ALEGRO DE QUE AL FINAL HAYAS VENIDO. TÚ DEBES DE SER KOLIA, ¿VERDAD?
YO...
YA SÉ QUIÉN ERES.

TENÍA INTENCIÓN DE ENCARGARME YO MISMO.
LE DOY LAS GRACIAS POR ANIMARLOS A QUE VENGAN A VER A ILIUSHA.
YO NO HE HECHO NADA.
LOS CHICOS SE HAN DADO CUENTA SIN MI AYUDA.
HA SIDO LA VOZ DE SU CONCIENCIA.
HM...
?
SIN EMBARGO, LE ADVIERTO DE QUE EL ÚNICO CAPAZ DE ANIMARLO REALMENTE...
¡...SOY YO!

¡CORRE, ALIOSHA! ¡ILIUSHA PREGUNTA POR TI!
SÍ, AHORA VOY.
¿TE IMPORTA ESPERAR UN POCO AQUÍ FUE-RA, KOLIA?
!
YA LE VALE...
¡ENCIMA DE QUE VENGO A VERLO!
¡YA ESTOY!

¡ILIUSHA TIENE MIEDO DE QUE ESTÉS ENFADADO CON ÉL.
FIAM
¿YO? SI NUNCA LO HE ESTADO...
...
HE PREFERIDO INVERTIR MI TIEMPO EN ENCONTRAR LA MANERA DE QUE VUELVA A SONREIR.
¿CÓMO ES QUE NO HAS VENIDO A VERLO ANTES?
ENTONCES...
PRESTE ATENCIÓN, SEÑOR KARAMÁZOV.
¡VA A PRESENCIAR UN MILAGRO!

KOLIA...
ÑIG
¡AH!
HOLA, ILIUSHA.
NO PONGAS ESA CARA, HOMBRE, QUE NO ESTOY ENFADADO.
D...DESPUÉS DE LO QUE HICE...
ESPERA, QUIERO QUE VEAS UNA COSA.

MIRA.
?

BLA
BLA
QU... ¿QUÉ HACE AQUÍ PEREZ VÓN?
ES ÉL, ¿VERDAD?
LO HAS RECONOCIDO A LA PRIMERA, ¿EH?
N... ¡NO PUEDE SER!
E... ¿ESTÁ MUERTO?
¡ARRIBA, ZHUCHKA!

PLAS
¡¡GUAU!!
¡¡ES ZHU-CHKA!!

¡¿CÓMO LO HAS HECHO, KOLIA!?
¡¿POR QUÉ NO NOS HABÍAS DICHO QUE ERA ÉL!?
¡ESTÁS VIVO, ZHUCHKA!
¡CUÁNTO ME ALEGRO DE VERTE!
¡NO NOS HABÍAS DICHO NI UNA PALABRA, DIABLOS!
TENÍAIS QUE HABEROS VISTO LAS CARAS.
JE JE
LO ESTUVE BUSCANDO POR TODA LA CIUDAD.
¡TE PILLÉ!
ZHUCHKA
PERO ¿QUÉ GRACIA HABRÍA TENIDO TRAERLO INMEDIATAMENTE?
A PARTIR DE HOY MISMO
¡TE LLAMARÁS PEREZVÓN!
¡ASÍ! ¡MUY BIEN!
ASÍ QUE LE TEÑÍ EL PELO Y LE ENSEÑÉ UNOS CUANTOS TRUCOS.

SIENTO NO HABER VENIDO ANTES.
ME HA LLEVADO MÁS TIEMPO DE LO QUE PENSABA.
¿CÓMO PUEDO AGRADECÉRTELO, KOLIA?
NUNCA HABÍA SIDO TAN FELIZ.
¿¡HAS VISTO ESO, KARAMÁZOV!?
¡TÚ NUNCA HABRÍAS PODIDO HACERLO!
...
BLA
BLA
BLA

ESTOY EN DEUDA CONTIGO, KOLIA.
HAS CONSE-GUIDO...
...QUE ILIUSHA RECUPERE LA ILUSIÓN.
¿TE LO HABÍA DICHO O NO?
EL ÚNICO CAPAZ DE ANIMARLO REALMEN-TE...
¡...SOY YO!
Y TENÍAS RAZÓN.
ERES UN BUEN CHICO Y UN BUEN AMIGO.

ESCÚCHAME, KOLIA. ES POSIBLE QUE EN EL FUTURO TE ASALTEN LOS REMORDIMIENTOS.
PROMÉTEME QUE, PASE LO QUE PASE, NO TE SENTIRÁS CULPABLE
A... ¿A QUÉ SE REFIERE?
CON PERMISO.

¡LO ESTÁBAMOS ESPERANDO!
QUÉ ALEGRIA SE RESPIRA EN ESTA CASA..
EL MÉDICO QUE HA VENIDO A VER A ILIUSHA.
¿QUIÉN ES?
...
ES HORA DE QUE NOS MARCHEMOS.

GRACIAS POR TODO, NIÑOS.
VAMOS, KOLIA.
AHORA VOY.
FRAC

VOY A DEJARTE UNAS MEDICINAS, PEQUEÑO.
¿ME PROMETES QUE HOY GUARDARÁS REPOSO?
SÍ, SEÑOR
SEÑOR SNEGUIRIOV.
¿LE IMPORTA QUE HABLEMOS FUERA?
D... DOCTOR.
YA SE LO DIJE EL OTRO DÍA.
NO HAY NADA QUE PODAMOS HACER POR ÉL.
TI... TIENE QUE SER UN ERROR...
DEBE HACERSE A LA IDEA, BUEN HOMBRE.

A SU HIJO NO LE QUEDA MUCHO TIEMPO.
¿EH...?

HOY HA SIDO UN DÍA MARAVILLOSO, ¿VERDAD, ZHUCHKA?
KOLIA Y TÚ HABÉIS VENIDO A VERME...
Y AL FINAL TODOS ME HABÉIS PERDONADO.
LO... LO SIENTO, PERO NO ESTÁ EN MI MANO...
¡TIENE QUE HABER UNA SOLUCIÓN!
¡SE EQUIVOCA, DOCTOR!

¡MI PEQUEÑO NO TIENE NI 10 AÑOS!
¡NADA MÁS QUE ESTA CASA!
¡NO CONOCE NADA MÁS QUE ESTA CIUDAD!
¿¡CÓMO PUEDE HABER SEMEJANTE INJUSTICIA EN ESTE MUNDO!?
CO...

!?
¡AAAH!
¡¡COF, COF, COF, COF!!
D... ¡DOCTOR! ¡¡LIUSHA LO NECESITA!
¡AHORA VOY!
¡¡COF, COF, COF, COF, COF!!
¡¡LIUSHA!
¡¡ÁNGEL MÍO!

TAP
¿¡POR QUÉ...!?
ARG
ARG
¿¡POR QUÉ YO...!?

ARG
ARG
HMF
EL PLACER ES MÍO.
HA SIDO UN PLACER CONTAR CON SU COMPAÑÍA.
KATERINA IVÁNOVNA LE ENVÍA ESTO.
SE LO AGRADEZCO...
DEBO MARCHARME.
CUÍDESE.

DMITRI...
El sospechoso
MAÑANA SE CELEBRARÁ EL JUICIO.
¿ESTÁS LISTO, HERMANO?

MAÑANA...
ME HE CANSADO DE PELEAR.
ESTOY PERDIDO, ALIOSHA.
ME VAN A CONDENAR.
AÚN ES PRONTO PARA RENDIRSE.
TÚ NO LO MATASTE, DMITRI.

¡CÁ-
LLA-
TE!
¡AH!
D...
¿DMI-
TRI?
NO, YO
NO LO
MATÉ...
NO SOY
UN ASE-
SINO...
¡Y SIN
EMBAR-
GO...!

GRIGORI TESTIFICARÁ PARA VENGAR LA MUERTE DE SU SEÑOR
SMERDIAKOV HA TENIDO QUE GUARDAR CAMA DESDE QUE SE COMETIÓ EL ASESINATO.
¿CÓMO ME VAN A MIRAR A LA CARA?
EN CUANTO AL ABOGADO QUE HA ENVIADO KATERINA...
¡EN LO ÚNICO QUE PIENSA ES EN REDUCIR LA CONDENA!
¡CREE QUE HE MATADO A MI PADRE!
...
TODOS ESTÁN CONVENCIDOS DE QUE SOY CULPABLE.

INCLUSO IVÁN.
¡CREE QUE MIS MANOS ESTÁN MANCHADAS DE SAN-GRE!
¡ES MI HERMA-NO, POR AMOR DE DIOS!
JU, JU, JU...
¿DICES QUE IVÁN...?
¿DMITRI?
TAM-BIÉN TÚ...

TAMBIÉN TU CREES...
...QUE SOY CULPABLE, ¿VERDAD?
¡NO DIGAS SANDECES!
¡MIENTES!
¡DMITRI!
¡NUNCA HE CREÍDO EN TU CULPABILIDAD!
¿¡ENTONCES QUIÉN HA SIDO, EH!?
¿¡QUIÉN DEMONIOS HA SIDO!?

NO...
NO LO SÉ...
...
NO, ALEK-SÉI.
¿Y SI RESUL-TA...?
JU, JU, JU...
¿...QUE AL FINAL...?
FLASH

¡¿...HE PECADO ANTE DIOS Y ANTE LOS HOMBRES!?
¡¿Y SI RESULTA QUE YO LO MATÉ!?
FLAP
FLAP
FLAP
CORRÍ ASUSTADO AL VER CÓMO LA SANGRE DE GRIGORI SE DERRAMABA POR EL SUELO.
CUANDO QUISE DARME CUENTA, HABÍA DEJADO ATRÁS LA MANSIÓN.

¡ES EL FIN!
¡NO TENGO ESCAPATORIA!
LA MÁS ATROZ DE LAS CULPAS SE EXTENDIÓ POR MI ALMA.
QUERÍA HUIR, ESCAPAR DEL TERROR QUE ME INFUNDÍA MI PROPIO CRIMEN.
MORIRÉ...
MORIRÉ AL ALBA PARA EXPIAR MIS PECADOS...

FIIIUUU
SI AL MENOS PUDIERA VERLA UNA VEZ MÁS ANTES DE MORIR...
LA SE-ÑORITA GRÚSHEN-KA HA IDO A MÓKROIE.
ÑUG
GRÚ-SHEN-KA.
NECESI-TO VERTE, AMOR MÍO.
GROOOOOOOOOOOOOM

NO VOY A PERMITIR QUE TE QUITES LA VIDA
¿¡CÓMO VOY A ABANDO-NARTE!?
¿CREES QUE SOY TONTA DE REMA-TE?
CUANDO CREÍA QUE MI ÚNICA SALIDA ERA LA MUERTE...
...UN ÁNGEL ACUDIÓ EN MI RESCA-TE.
SIN EM-BARGO...
HA PERDI-DO MUCHA SANGRE, PERO SU VIDA NO CORRE PE-LIGRO
...AUN-QUE MIS MANOS VOLVÍAN A ESTAR LIMPIAS...

NO SATISFECHO CON MATAR A SU PADRE, SE HA LLE-VADO HASTA EL ÚLTIMO RUBLO.
¡LA FOR-TUNA QUE HA GASTA-DO EN SU PEQUEÑA FIESTA ES UNA PRUE-BA IRREFU-TABLE!
¡EL DINERO NO ES DE MI PADRE!
¡ESTABA YA EN MI PODER!
¡CON-FIE-SE!
¿¡QUIÉN MÁS QUERRÍA MATAR A FIÓDOR PÁVLO-VICH!?
¡¡HA SIDO US-TED!!

SOY INOCENTE, PERO AUN ASÍ...
MIRA DÓNDE ME ENCUENTRO.
JU JU
LA CÁRCEL ES UN LUGAR CURIOSO, ALIOSHA.
BASTA CON ESTAR EN ELLA...
...PARA PLANTEARTE SI REALMENTE ERES CULPABLE DE LAS FALTAS QUE SE TE IMPUTAN.

DMITRI…
BUF
YA ES TARDE, HERMANO. DEBERÍAS MARCHARTE…
¿QUÉ MÁS DA LO QUE DIGA MAÑANA EL JUEZ?

GRÚSHENKA...
LO ÚNICO QUE QUIERO ES SEGUIR A TU LADO...
CLONC

¡¡COF, COF, COF, COF!!
AAH
AAH
¡¡COF!!
¡¡COF!!
¿TE ENCUENTRAS MEJOR, SMERDIAKOV?
ASÍ NO PUEDES TESTIFICAR, MUCHACHO.
AH
AH

DMITRI...
MAÑANA POR FIN VENGARÉ LA MUERTE DE MI SEÑOR.
ÑUG
HARÉ QUE TE PUDRAS EN EL INFIERNO.

¿QUÉ MÁS DA LO QUE DIGA MAÑANA EL JUEZ?
TAP
MITIA...
Bajo un manto de estrellas
!

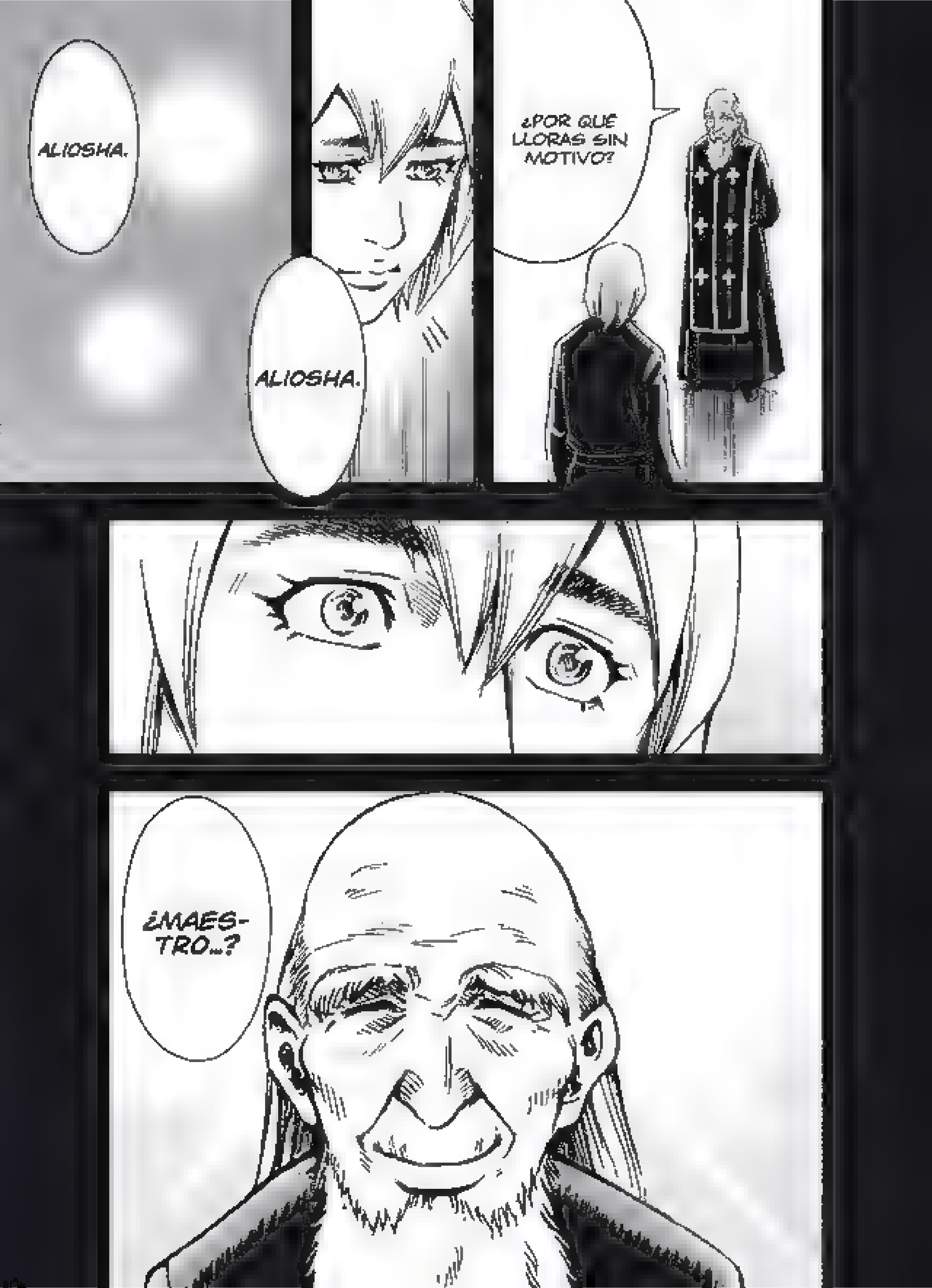
¿QUÉ HACES AQUÍ?
...
KOLIA...
¿POR QUÉ...?
¿...TIENE QUE MORIR ILIUSHA?

¿¡POR QUÉ NO PODRÉ VOLVER A VERLO!?
¡NO LO ENTIENDO!
¡NO ES JUSTO QUE LE PASE ESTO!
!
¿¡POR QUÉ!?
GH...
DIOS ES UN TIRANO...

KOLIA
A MÍ TAMBIÉN ME DARÁ MUCHA PENA DESPEDIRME DE ILIUSHA
PERO LA MUERTE NO ES EL FINAL.
SI LO DICES PARA CONSOLARME, PUEDES DEJARLO...
SUPONGO QUE TÚ TAMBIÉN HABRÁS OÍDO LA NOTICIA
HACE UN PAR DE MESES...
...PERDÍ A MI MAESTRO...
EL STÁRETS ZOSIMA.

A MÍ TAMBIÉN ME COSTÓ ACEPTARLO.
¡MAES-TRO!
¡NO ME DEJÉIS!

DEBE DE HABERSE QUEDADO DORMIDO DE TANTO LLORAR
FRUC
OS PIDO QUE VELÉIS POR ESTE JOVEN QUE DEBE VOLVER AL MUNDO DE LOS HOMBRES.


¿POR QUE LLORAS SIN MOTIVO?
ALIOSHA.
ALIOSHA.
¿MAES-TRO...?

¿HABÉIS VUELTO?
¿SEGUIRÉIS GUIÁNDOME COMO HASTA AHORA?
NO, PEQUEÑO.
EL GERMEN DE MIS ENSEÑANZAS...
...FLORECE YA EN TU INTERIOR.
¿NO VES QUE TU PROPIA CONCIENCIA BRILLA TANTO COMO EL SOL?

MI ESPÍRITU FORMA PARTE DEL TUYO.
REIRÉ CUANDO TÚ RÍAS.
LLORARÉ CUANDO TÚ LLORES.
NO LO OLVIDES, ALIOSHA.
SEGUIRÉ A TU LADO MIENTRAS VIVAS.
MAESTRO...
OS ESTOY TAN AGRA-DECIDO.

¿NO ERA UN SUEÑO?
ES POSIBLE...
COMO TAMBIÉN ES POSIBLE QUE SE TRATARA DE UNA SIMPLE ALUCINACIÓN.
SOLO SÉ...
...QUE EL ESPIRITU DE MI MAESTRO...
...DESCANSA AQUÍ, JUNTO AL MIO.
ESTOY SEGURO DE QUE TÚ TAMBIÉN...
...HAS APRENDIDO MUCHO DE ILIUSHA.

SU ORGULLO, SU VALOR...
LA TERNURA DE SU CORAZÓN.
ILIUSHA TAMBIÉN VIVE DENTRO DE TI.
SEGUIRÁ A TU LADO INCLUSO CUANDO DE-SAPAREZCA DE ESTE MUNDO.
...
ALZA LA VISTA, KOLIA.

LAS ESTRELLAS BRILLAN SIEMPRE CON EL MISMO ESPLENDOR.
¿QUIÉN PUEDE OBSERVARLAS SIN SENTIR EN SU CORAZÓN LOS MISTERIOS MÁS DIVINOS?
EL PASADO, EL PRESENTE, LAS PERSONAS QUERIDAS QUE NOS HAN ABANDONADO... EL SER HUMANO SIEMPRE HA SENTIDO Y SIEMPRE SENTIRÁ LO MISMO AL LEVANTAR LA VISTA HACIA EL CIELO.
LOS MISTERIOS DE LA OBRA DE DIOS NO NOS SON TAN EXTRAÑOS COMO PENSAMOS.

SIMPLEMENTE, UN BUEN DÍA APARECEN RESPLANDECIENTES ANTE NUESTROS OJOS.
JAMÁS TE OLVIDES DE AQUELLO...
...QUE VERDADERAMENTE HA DADO VALOR A TU VIDA.
SEGUIRÁ A TU LADO HASTA EL FIN DE TUS DÍAS.

La traición de un buen hombre
KATERINA...

VEN CONMIGO A MOSCÚ.
¿EH?
ALLÍ SEREMOS FELICES.
DIME, ¿QUÉ NOS ATA A ESTA CIUDAD?
NO LO SÉ, IVÁN.
TENGO... QUE MEDITARLO.

¿SIGUES PENSANDO EN MI HER-MANO?
¡LO HA-GO, PERO NO COMO TÚ CREES! ¡MAÑANA LO JUZ-GARÁN!
ES CIERTO, PERO...
NADA DE ESTO HABRÍA PA-SADO SI NO SE HUBIERA COMPORTADO COMO UN IDIOTA.
...
JU
JU JU JU
VENDRÁS A VERLO, ¿VERDAD?
SUPONGO QUE NO ES-TARÍA DE MÁS DESPEDIRME DE ÉL CUANDO SE LO LLEVEN.

HASTA MAÑANA
AHORA QUE DMITRI ESTÁ EN PRISIÓN, KATERINA POR FIN HA COMPRENDIDO LO QUE SIENTO POR ELLA
TROTROC
TROTROC
...
ENTRE ESO Y LA HERENCIA CAIDA DEL CIELO, NO PUEDO QUEJARME DE NADA
JI JI JI
BLA
BLA

¡AH!
...
¡¡BUENAS NOTICIAS!!
¡¡MAÑANA A ESTAS HORAS DMITRI FIÓDOROVICH KARAMÁZOV ESTARÁ DE CAMINO A SIBERIA!!
BLA
BLA
BLA
¡AL CUERNO CON TODOS ESOS ARISTÓCRATAS APROVECHADOS!
¡EN MOSCÚ HAN EMPEZADO A PASARLOS A CUCHILLO!
JA JA JA
HATAJO DE NECIOS...
LA CEGUERA ANTE LA PROPIA ESTUPIDEZ CREA LÍDERES CORRUPTOS.
LOS LÍDERES CORRUPTOS CREAN CIUDADANOS NECIOS... Y EL CÍRCULO VICIOSO SE REPITE UNA Y OTRA VEZ HASTA EL INFINITO.
EL GOBERNANTE JUSTO DEBE DARLO TODO POR SALVAR A SU PUEBLO.

MOS-
CÚ
¡¡AAAAH!!
OTRO
ASESI-
NATO.
BLA
BLA
¿MÁS
NO-
BLES?

BUEN TRABAJO, CAMARADAS.
LA PURGA DEBE CONTINUAR.
ES EL CASTIGO QUE AGUARDA A QUIENES TRATAN AL PUEBLO COMO GANADO CON TAL DE ENGROSAR SUS BOLSILLOS.
¡CORRED, ¡CORRED!
...
EL MAL DEBE SER ERRADICADO.

NÁN.
¿ESTÁS SEGURO...?
¿...DE QUE ES LO CORRECTO?
¿A ESTAS ALTURAS VAS A ECHARTE ATRÁS?
NO ES ESO.
HE PERDIDO LA CUENTA DE LAS VIDAS QUE HE QUITADO.

PUEDE QUE SÍ...
QUE, EN EFECTO, FUERAN MONSTRUOS QUE MERECÍAN LA MUERTE.
¿QUIÉN PUEDE ASEGURARNOS QUE ESTA SEA LA ÚNICA SOLUCIÓN?
¿¡QUÉ INTENTAS DECIR!?
¡SILENCIO!
¿DUDAS DE NUESTRO PROPÓSITO?
...
NO IMPORTA.
ESCUCHADME.

LA MADRE PATRIA SUFRE.
EL PODER CORROMPE A LOS PODEROSOS, QUE TRAICIONAN AL PUEBLO Y A LA TIERRA PENSANDO ÚNICAMENTE EN SU PROPIO INTERÉS.
EL GOBIERNO QUE NOS IMPONEN HACE AL POBRE MÁS POBRE Y AL RICO MÁS RICO.
¿¡Y QUÉ HACE EL ZAR PARA REMEDIARLO!?
PERMITE QUE LAS RIQUEZAS SE ACUMULEN BAJO SU TECHO...
...MIENTRAS EXPLOTAN AL MÁS DÉBIL Y LO CONDENAN A LA RUINA.

¿¡QUIÉN, ENTRE VOSOTROS, SE ATRE-VERÍA A DECIR QUE VIVIMOS EN UNA SOCIEDAD JUSTA!?
DEBEMOS SALVAR AL PUEBLO.
DE-BEMOS SALVAR A LA PA-TRIA.

EL MAL DEBE SER ERRA-DICA-DO.
SÍ!!
¡CONDENA-REMOS LAS ATROCIDADES QUE NIN-GÚN DIOS HA CONDENADO! ¡SEREMOS INQUISIDORES DE LA JUS-TICIA!
¡ASÍ SE HABLA!
¡NOSO-TROS DE FENDERE-MOS LO QUE ES JUSTO!
¿ESTÁS SEGURO?

EL SER HUMANO NO NECESITA DE DIOS PARA ALCANZAR LA JUSTICIA.
¿QUIÉN HA ALCANZADO LA SALVACIÓN...?
¿...A BASE DE REZOS Y SÚPLICAS?
JUZGAREMOS AL MISMÍSIMO DIOS.
NOS CONVERTIREMOS EN EL GRAN INQUISIDOR.

ES TAN DIFÍCIL PARA EL HOMBRE HUMILDE DEJAR DE CREER...
¡EL HOMBRE FINALMENTE COMPRENDERÁ...!
¡...LA IMPOTENCIA DE DIOS ANTE LA DESDICHA HUMANA Y LOS ERRORES COMETIDOS POR EL RÉGIMEN IMPERIAL!
¡ES NUESTRA RESPONSABILIDAD SOCORRERLO!
DERROCAREMOS AL MAL, ELIMINAREMOS EL SUFRIMIENTO.
¡¡CREAREMOS UN NUEVO MUNDO...!!
¡¡...EN EL QUE EL SER HUMANO PUEDA VIVIR JUNTO A SUS SEMEJANTES COMO IGUALES!!

¡ABAJO CON LA MONARQUÍA!
¡REVOLUCIÓN!
¡POR LA LIBERTAD Y POR LA SALVACIÓN!
¡DIOS DEBE SUBIR AL ESTRADO!

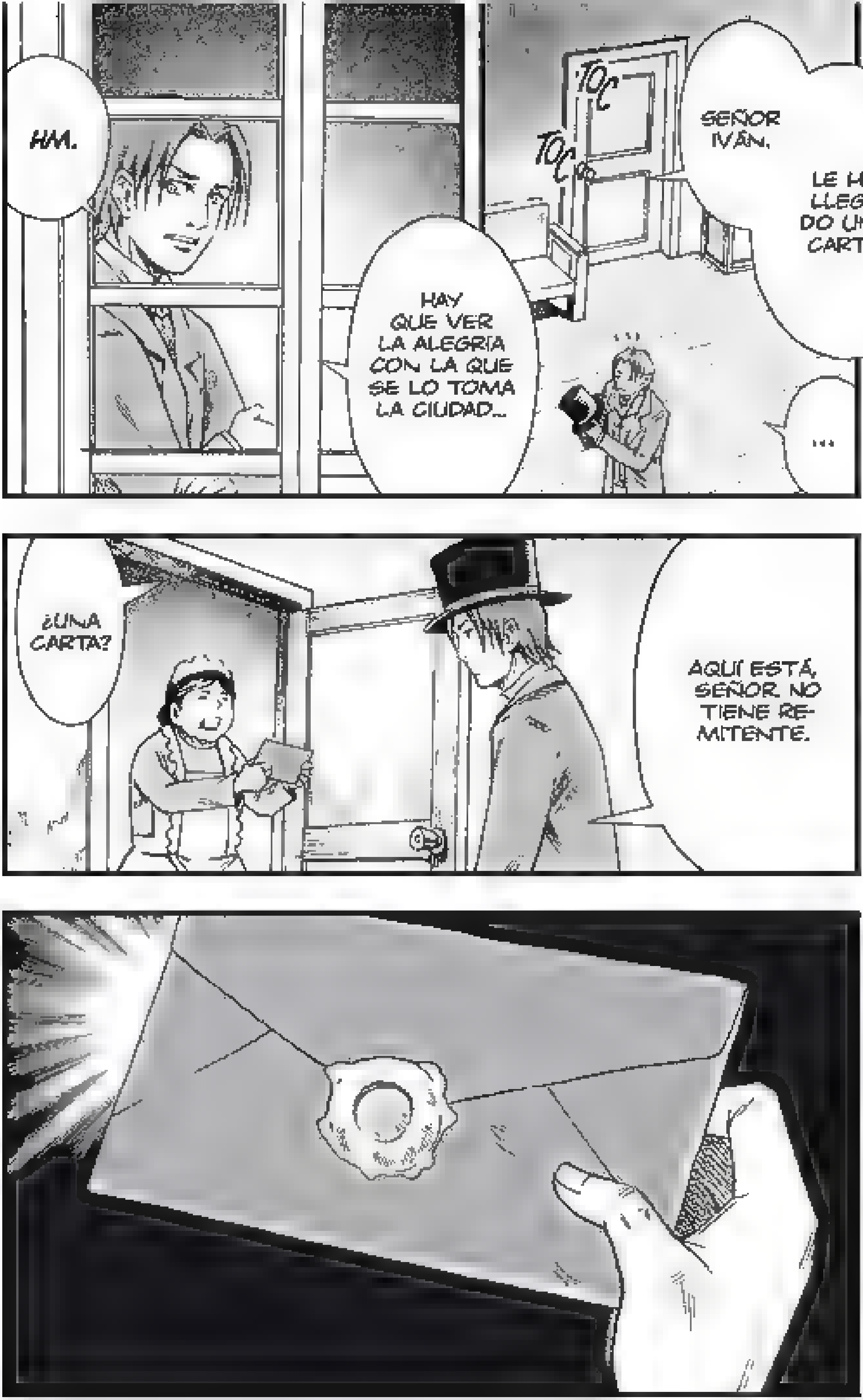
NO VEO EL MOMENTO…
…DE SUBIR AL TREN CON KATERINA Y REUNIRME CON MIS CAMARADAS DE MOSCÚ.
ALCANZAREMOS LA UTOPÍA QUE HASTA AHORA NOS HA SIDO NEGADA.
ÑAC
DIOS NO EXISTE. TODO ESTÁ PERMITIDO.
TAC

¿NO TE PARECE?
ÑIIIC
TROC
TROC

¡TE LO PROMETO!
INCLUSO SI MI PLAN FRACASA, MI PADRE OCULTA ESA MISMA SUMA EN SUS HABITACIONES. LE ABRIRÉ LA CABEZA SI ES NECESARIO.
MITIA ME ESCRIBIÓ ESTA CARTA LA VÍSPERA DE QUE SU PADRE MURIERA.
LE ABRIRÉ LA CABEZA SI ES NECESARIO.
SI LA LLEVO ANTE EL JUEZ, ESTARÁ CONDENADO...

MITIA ES INOCENTE.
NO HAY NADA QUE TE- MER...
LA VERDAD SALDRÁ A LA LUZ.

¡DATE PRISA, HOMBRE! ¡EL JUICIO ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR!
BLA
BLA
¡HOY DESCUBRIREMOS QUÉ PASA CON DMITRI!
BLA
¡A ESTE PASO NOS QUEDAREMOS SIN SITIO!
NO ME CREO QUE HAYAMOS CONSEGUIDO TAN BUENOS ASIENTOS, CARIÑO.
JU JU JU JU
ME HAN COSTADO UNA FORTUNA
¡NO TODOS LOS DÍAS SE CELEBRAN JUICIOS COMO ESTE!
JA JA JA
El juicio
BLA
BLA
TROCO TROCO


TOC TOC
SEÑOR IVÁN.
LE HA LLEGADO UNA CARTA.
...
HAY QUE VER LA ALEGRÍA CON LA QUE SE LO TOMA LA CIUDAD...
HM.
AQUÍ ESTÁ, SEÑOR. NO TIENE REMITENTE.
¿UNA CARTA?

BLA
¡SI-LEN-CIO!
¡COMIENZA EL JUICIO CONTRA DMITRI FIÓ-DOROVICH KARAMÁ-ZOV!

BLA
BLA
¡RECORDAMOS A LOS TESTIGOS QUE CUALQUIER DECLARACIÓN NO ACORDE CON LA VERDAD SE CONSIDERARÁ PERJURIO!
BLA
BLA

SOLICITAMOS QUE AL ACUSADO LE SEA REBAJADA LA PENA.
POR LO VISTO, UNO DE LOS TESTIGOS AÚN NO HA LLEGADO.
BLA
IVÁN...
NO QUERRÁ VER LO QUE LE ESPERA A SU HERMANO.
BLA
MIS HERMANOS ME HAN ABANDONADO.
ESTOY RODEADO DE CURIOSOS QUE SOLO HAN VENIDO A DISFRUTAR DE MI INFORTUNIO.

¡SOLO PIDO QUE AL MENOS TÚ CREAS EN MI INOCENCIA, GRÚSHENKA!
...
CUANDO QUIERA, SEÑOR GRIGORI.
SÍ, SEÑOR.
TAP
DESCRIBA ANTE EL TRIBUNAL LO QUE SUCEDIÓ LA NOCHE DE AUTOS.

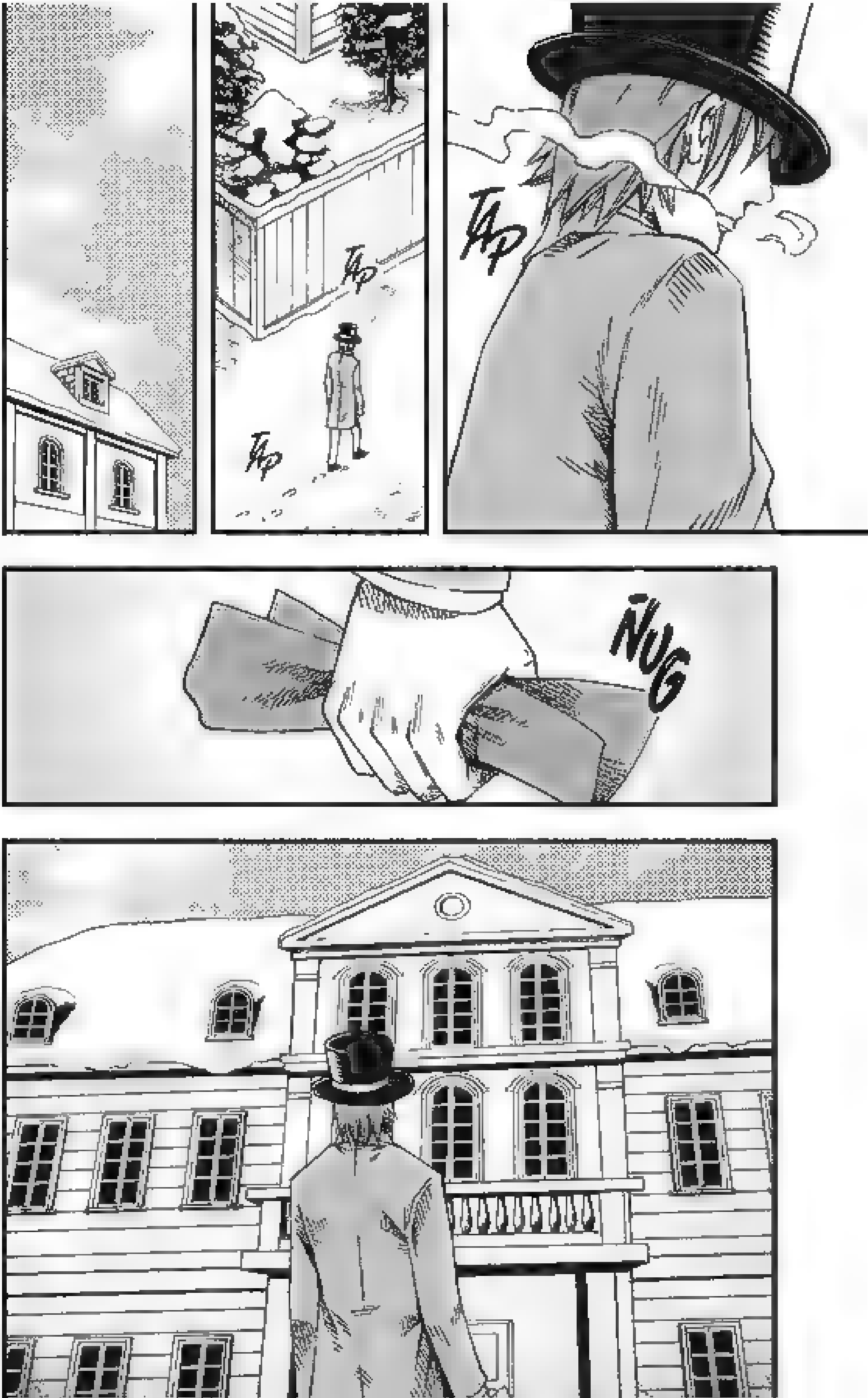
SEÑORÍA.
SEÑORES DE JURADO.
PÁVEL FIÓDOROVICH SMERDIAKOV, QUIEN VELA JUNTO A MÍ POR EL BIENESTAR DE LA CASA...
...SE HA VISTO OBLIGADO A GUARDAR REPOSO DESDE AQUEL FATÍDICO DÍA.
EL ARMA DEL CRIMEN ES SIN DUDA LA MISMA QUE VI EN MANOS DEL SEÑORITO DMITRI.
EN CUANTO A LOS BILLETES, LOS HABÍA VISTO ANTES EN LOS APOSENTOS DE MI SEÑOR.
ESTOY DISPUESTO...
...A TESTIFICAR TAMBIÉN EN SU NOMBRE.
FIÓDOR PÁVLOVICH KARAMÁZOV FUE ASESINADO POR ESE PUÑADO DE RUBLOS.

SIN EMBARGO, EL ACUSADO SOSTIENE QUE EL DINERO YA OBRABA EN SU PODER.
¡¡MIENTE!!
¡ME ATACÓ PARA HACERSE CON EL FAJO DE BILLETES!
¡Y LUEGO ASESINÓ A SU PADRE A SANGRE FRÍA!
¡PONDRÉ LA MANO EN EL FUEGO SI ES NECESARIO!
¡ESE HOMBRE ES UN PARRICIDA QUE NO MERECE PERDÓN DE DIOS NI DE LOS HOMBRES!

S... ¡SEÑORÍA!
¡NO EXISTE NINGUNA PRUEBA QUE CORROBORE LAS PALABRAS DEL TESTIGO!
BLA BLA
¡CÁLLATE!
¿¡QUÉ MÁS PRUEBAS NECESITAS QUE EL TESTIMONIO DE UN HOMBRE JUSTO!?
BLA BLA BLA BLA BLA
¡SILENCIO EN LA SALA!
¡ROGAMOS QUE EL TESTIGO CONTENGA SU LENGUA!
GRIGORI...
DMITRI, ESPERO QUE SUFRAS ENCERRADO EN UNA JAULA HASTA EL FIN DE TUS DÍAS.
...

¡SI-GUIEN-TE TESTI-GO!
ACÉRQUESE AL ESTRADO, SEÑORITA GRÚSHENKA.
¿NO ES LA AMANTE DE DMITRI?
SI NO RECUERDO MAL, SE HABÍA PELEADO CON SU PADRE POR ELLA.
¡MITIA NO HA MATADO A NA-DIE!
¡NO ES EL HOM-BRE A QUIEN USTEDES BUSCAN!
YA VEO...
¿ESTÁ EN POSESIÓN DE ALGUNA PRUEBA QUE DEMUESTRE SU INOCEN-CIA?

POR SUPUESTO.
¡AL FINAL VA A SER CIERTO QUE EL AMOR ES CIEGO!
¿ES QUE HA PERDIDO EL JUICIO!?
JA JA JA JA
SOLO TENGO QUE MIRARLO A LOS OJOS PARA SABERLO.
DMITRI DICE LA VERDAD.
JA JA JA JA JA JA JA JA JA JA
¡SILENCIO!
GRACIAS, GRÚSHENKA.
JA JA
¡SILENCIO!
LA TESTIGO NO TIENE NADA MÁS QUE AÑADIR.


TAP
TAP
TAP
ÑUG

¡QUE PASE EL SIGUIENTE TESTIGO!
¿ES USTED ALEKSÉI FIÓDORO-VICH KARA-MÁZOV?
SÍ, SOY YO.
...
BLA
BLA
BLA

SEÑOR FISCAL...
¿SOSTIENE QUE ESTOS OBJETOS IN-CULPAN A MI HERMANO?
¿CÓMO PODRÍA DUDAR-LO?
SON PRUEBAS INDISCUTIBLES DE QUE DMITRI FIÓDOROVICH COMETIÓ EL CRIMEN.
EN ESE CASO...
EL DINERO AQUÍ PRESEN-TE UNIDO AL QUE MI HERMA-NO GASTÓ EN MÓKROIE...
...DEBERÍA DAR UNA SUMA EXACTA DE 3000 RUBLOS, LA CANTI-DAD SUSTRAÍDA A MI PADRE.
¿LE IMPORTARÍA CERTIFICAR QUE ES ASÍ?

NO ENTIENDO ESTE PROCEDER.
¿QUIERE DECIR CON ESO QUE NO LO HA COMPROBADO?
¿QUE TIPO DE PRUEBA INDISCUTIBLE ES ESTA?
EN CUANTO AL ARMA HOMICIDA, SÍ, ES POSIBLE QUE SE USARA PARA ATACAR A GRIGORI...
...PERO ESO NO DEMUESTRA QUE MATARAN CON ELLA A FIÓDOR PÁVLOVICH.
NI SIQUIERA GRIGORI PUEDE DAR CUENTA DE ELLO, YA QUE SE HALLABA INCONSCIENTE
POR LO TANTO...
...CREO NO AVENTURARME AL AFIRMAR QUE CARECEN DE PRUEBAS...
¡...QUE PUEDAN INCULPAR A DMITRI FIÓDOROVICH KARAMÁZOV MÁS ALLÁ DE TODA DUDA!

ALIOSHA...
DMITRI...
...ESTABA SUFRIENDO.
PUEDE QUE, EN EFECTO, SE DIRIGIERA A LA CASA CON INTENCIÓN DE MATAR A SU PADRE.
SIN EMBARGO, LA SANGRE DERRAMADA DE GRIGORI PUSO FIN A ESA LOCURA.
EL PECADO QUE ACABABA DE COMETER LO CONMOCIONÓ DE TAL MANERA...
...QUE ESTABA DECIDIDO A QUITARSE LA VIDA CON LAS PRIMERAS LUCES DEL ALBA.
BLA
BLA
BLA
EN NINGÚN MOMENTO HIZO OÍDOS SORDOS A SU CONCIENCIA.

¡MI HERMANO NO MATÓ A FIÓDOR PÁVLOVICH!
¡¡ES INOCENTE!!
BLOB
ASÍ ES EXACTAMENTE COMO OCURRIÓ.
GRACIAS, ALIOSHA.

¿ALGUIEN SABE QUÉ HA OCU-RRIDO?
BLA
BLA
BLA
¿NO HABÍA QUEDADO CLARO QUE ERA CUL-PABLE?
BLA
ES IMPOSIBLE.
BLA
ENTONCES, ¿QUIÉN MATÓ AL SEÑOR KA-RAMÁZOV?

ÑIIIC
SABÍA QUE TARDE O TEMPRANO VENDRÍA

LA SEÑORITA KATERINA Y LA HERENCIA DEL VIEJO KARAMÁZOV SON AHORA SUYAS...
...SE-ÑORITO IVÁN.
ME HABÍAN DICHO QUE ESTABAS EN-FERMO.
¿FIN-GÍAS?
JE

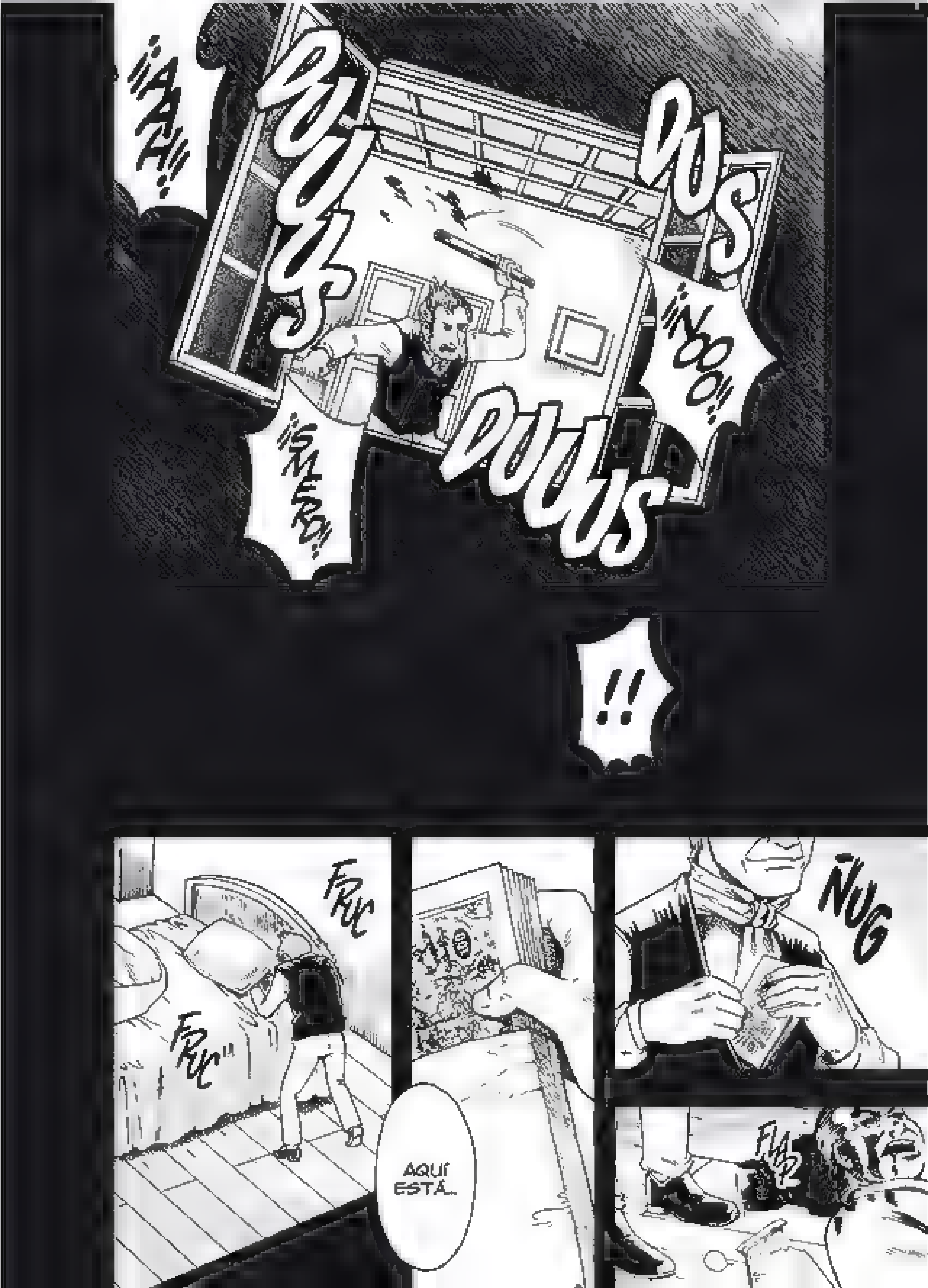
¿POR QUÉ ME HAS HECHO VENIR?
¿QUÉ PRETENDES CON ESTA CARTA?
QUE FINALMENTE DESCUBRA...
...QUIÉN ES LA PERSONA QUE TANTO HA ARRIESGADO POR HACERLO FELIZ.
MERECE CONOCER LA VERDAD SOBRE EL ASESINATO DE SU PADRE.
IVÁN KARAMÁZOV.

¿QUÉ INSINÚAS, SMERDIAKOV?
MITIA LO MATÓ A GOLPES.
NO, NO LO HIZO.
GROOOOM
DMITRI FIÓDOROVICH...
...NO MATÓ A SU PADRE.
AQUELLA NOCHE...
¡¡AAAH!!
¡¡AAAH!!
TAP

FLAP
FLAP
¿SE HA MARCHADO?
FLAPS
FLAPS
ESTOY A SALVO...
TOC TOC
¿SEÑOR?
CHAC CHAC
¿SE ENCUENTRA BIEN?
¿LE HA HECHO ALGO ESE ANIMAL?
CHAC CHAC
¡¿NO PODRÍAS HABER APARECIDO ANTES!?

¡QUIERO QUE ARREGLES ESTE DESASTRE EN CUANTO TE ABRA LA PUERTA!
¿ES QUE NO HAS VISTO LO QUE LE HA HECHO A GRIGORI!?
FRUC
FRUC
...LO SIENTO, SEÑOR...
¡CÁLLATE, MALDITO INÚTIL!
CHAC
CHAC
!

GOOOOON
POM
!?


¡¡AAH!!
DUUUS
DUUS
¡¡NOOO!!
DUUUS
¡¡SÁNCHEZ!!
!!
FRUC
FRUC!!
AQUÍ ESTÁ...
ÑUG
FLAZ

UGH...
!
UGH
¿NO LO HA MATADO?
GROOOM
¡ES JUSTO LO QUE NECESITABA!
¡ASÍ PODRÁ TESTIFICAR CONTRA DMITRI Y ASEGURARSE DE QUE LO CONDENAN!
¡NO TE MUEVAS, GRIGORI!
¡VOY A AVISAR AL MÉDICO!
TRABAJARÁS PARA MÍ, GRIGORI.
GH...
¡ME AYUDARÁS A PROCURAR LA FELICIDAD DEL SEÑOR NAN!
CHAC

AHO-RA...
...LO SABE TODO.
ESTE DINERO LE PERTE-NECE.
HAGA EL FAVOR DE ACEP-TARLO.

¿POR QUÉ LO HICIS-TE?
POR EL BIEN DEL QUE HA SIDO MI SALVADOR.
MUE-RE.
MUE-RE
USTED ES EL ÚNICO QUE ME COMPREN-DE.
DIOS NO EXISTE.
TODO ESTÁ PERMI-TIDO.
AQUELLAS PALABRAS LIBERARON MI ALMA DE UN GRANDÍSI-MO TOR-MENTO.

¿AÚN NO COMPRENDE QUE ESTOY DISPUESTO A CUALQUIER COSA POR USTED?
EL SEÑOR FIÓDOR Y EL SEÑOR DMITRI SE INTERPONÍAN EN EL CAMINO DE SU FELICIDAD...
KATERINA IVÁNOVNA ES SUYA, AL IGUAL QUE UN TERCIO DE LA FORTUNA DE LOS KARAMÁZOV...
UAAAAAAH
...POR LO QUE DECIDÍ DESHACERME DE ELLOS EN SU NOMBRE.
FSUUUU
POR ESO LE DECÍA QUE ESTE DINERO LE PERTENECE.
TIENE QUE ACEPTARLO.
LE RUEGO QUE ME PERMITA SEGUIR A SU LADO.
ENCONTRARÁ EN MÍ AL MÁS DEVOTO SIRVIENTE.
...
S... SMERDIAKOV...

¿EH...?
¿ES QUE TE HAS VUELTO LOCO?
¡JAMÁS PODRÉ ACEPTAR ESE DINERO!
¿QUIÉN TE HA PEDIDO QUE HICIERAS ESTO!?
¿ACASO YO TE HE DICHO QUE ACABARAS CON LA VIDA DE MI PADRE!?
S... SEÑOR NÂN... MI ÚNICA INTENCIÓN...
ÑUG

TODO, TODO LO HE HECHO POR USTED...
YA...
¡CÓJALO!
¿¡NO VE QUE ES SUYO...!?
RAAAT
¡¡YA BASTA!!
FLAP
FLAP

HAS MATADO A UN HOMBRE POR UN FAJO DE BILLETES Y UNA MUJER...
¿CÓMO ESPERAS...?
¿...QUE APRUEBE SEMEJANTE ACTO DE BARBARIE?
USTED ME OBLIGÓ A HACERLO.
¡YO NO TE OBLIGUÉ A NADA!
¡TE EQUIVOCAS!
SÍ, ME LO PIDIÓ EN SU DÍA...
SU CORAZÓN...
¡SU CORAZÓN LO PEDÍA A GRITOS!
...

¿¡ACASO CREES QUE ME CONO-CES!?
¡NO, SMER-DIAKOV! ¡YO NO SOY COMO TÚ!
¡¡NO SOY UN MALDITO ASESI-NO!!
ENTONCES... ¿NO APRUEBA LO QUE HE HECHO POR USTED, SEÑOR IVÁN?
...
SI TAM-POCO USTED ACEPTA LO QUE SOY...
¿...QUÉ SENTIDO TIENE SEGUIR VIVIEN-DO?
BLINK
¿QUÉ HA HECHO QUE TE OBSE-SIONES DE ESE MODO CONMIGO?

¿A QUE SE DEBÍA TANTO EMPEÑO POR MATAR A MI PADRE?
...
GRRR
¡FIÓDOR PÁVLOVICH...!
¡...MERECÍA LA MUERTE!
!!
NI POR UN MOMENTO ESTUVO DISPUESTO A ENTREGARME LO QUE ERA MÍO...
EN SU LUGAR, ME CONDENÓ A UNA EXISTENCIA DE SERVIDUMBRE Y MISERIA.
NO ES JUSTO.
FRUC
FRUC
ÑIG
ÑIG

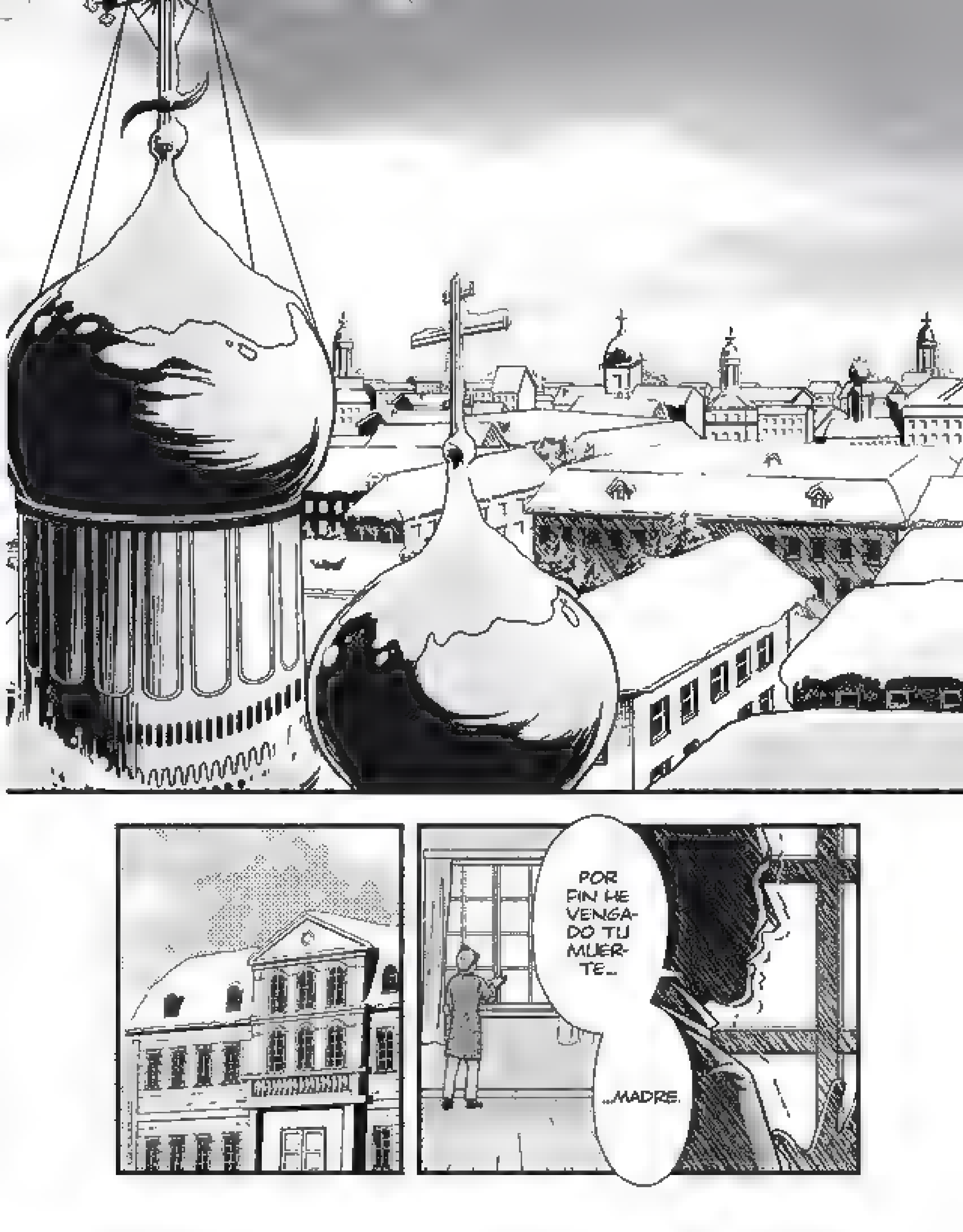
TENGO LAS MANOS LLENAS DE SABAÑONES...
AH...
ME ESCUECEN.
DESDE QUE VINE AL MUNDO...
...DEBERÍA HABER GOZADO DE LOS MISMOS DERECHOS QUE USTED Y SUS HERMANOS.
¡JA!
¡HAS PERDIDO LA CABEZA!
¿¡A QUÉ DERECHOS PUEDE ASPIRAR UN CRIADO!?

ESTOY SEGURO DE QUE TAMBIÉN USTED CONOCE LA HISTORIA.
¿QUÉ HISTORIA?
LA DE AQUELLA POBRE IDIOTA QUE DESAPARECIÓ DE LA CIUDAD HACE 24 AÑOS.
ERA UNA NIÑA CON EL CUERPO DE UNA MUJER...
SOLÍA DORMIR AL RASO, COMO SI NUNCA HUBIERA CONOCIDO UN HOGAR
HASTA QUE UNA NOCHE...
...LA CRIATURA MÁS LUJURIOSA QUE HA PISADO LA FAZ DE LA TIERRA LA DESGRACIÓ.

NUEVE MESES DESPUÉS AQUELLA MUJER DIO A LUZ...
...EN EL GRANERO DE ESTA MISMA CASA.
¿QUÉ OCURRIÓ?
¿QUÉ FUE DE ESA CRIATURA Y SU HIJO?
LA MADRE MURIÓ AL POCO DE DAR A A LUZ...
¡¿Y EL NIÑO!?
LO TIENE USTED DELANTE DE LAS NARICES, SEÑOR IVÁN.

SU SAN-GRE…
…CORRE POR MIS VENAS.

HOLA, HERMA-NO.
...


POR FIN HE VENGADO TU MUERTE...
...MADRE.

¡¡ARG!!
¡¡ARG!!
¡¡ARG!!

BLA
BLA
ES IMPOSIBLE...
BLA
BLA
BLA
¿DMITRI ES INOCENTE?
BLA
FRUC
¡¡INCONCEBIBLE!
BLA
GHH

ADELANTE.
ES SU TURNO, KATERINA IVÁNOVNA.
¿¡EH!?
ES LA PROMET DA DE DMITRI... ¡LA MISMA A LA QUE ABANDONÓ POR GRÚSHENKA!
BLA
BLA
ESTOY DESEANDO VER LO DICE.
ÑÁN...
¡?
ÑUG
ÑIG
¿QUÉ DEBO HACER?
TAP

¡¡IVÁN!!
!?
KRG
KRG
TAP
TAP
I... IVÁN...
DÉJAME, KATERINA.
TENGO QUE DECLARAR.

SE-
ÑO-
RÍA.
MI HER-
MANO
DMITRI
ES INO-
CENTE.
EL
ASESINO
NO ES OTRO
QUE PÁVEL
FIÓDOROVICH
SMERDIAKOV,
NUESTRO
CRIADO.
BLA
BLA
BLA
¿¡SMER-
DIAKOV!?
BLA
¿¡HA
SIDO
EL
CRIA-
DO!?
BLA
BLA
¡SI-
LEN-
CIO!

¡SILENCIO!
BLA
BLA
!!
¡MIENTE!
¡SMERDIAKOV NUNCA LEVANTARÍA LA MANO CONTRA SU AMO!
QUIERO OIR LO QUE ESE HOMBRE TENGA QUE DECIR
TRAEDLO INMEDIATAMENTE
SÍ, SEÑORÍA
AL FINAL VA A RESULTAR QUE DMITRI ES INOCENTE.
BLA
BLA
BLA
BLA
YO AL MENOS ESPERABA UN DESENLACE MÁS EMOCIONANTE...
NI QUE EL TAL SMERDIAKOV FUERA EL PRIMER LACAYO QUE SE ALZA CONTRA SU AMO PARA ROBARLE.
SI TAMPOCO USTED ACEPTA LO QUE SOY...

PÁVEL SMERDIAKOV...
...HA VIVIDO COMO UNA CRIATURA DESPRECIADA Y OPRIMIDA DESDE SU MÁS TIERNA INFANCIA.
TENÍA MOTIVOS PARA MATAR A MI PADRE.
SIN EMBARGO, NO POR ELLO ES CULPABLE DE UN CRIMEN TAN ATROZ.
EL VERDADERO CULPABLE... EL VERDADERO CULPABLE ES...
SÍ, ¿QUIÉN ES?
!!

HAY GENTE QUE SUEÑA...
...CON UN MUNDO EN EL QUE REINE LA IGUALDAD Y EL SER HUMANO VIVA EN ARMONÍA.
ALGO MUY DISTINTO DE ESTA SOCIEDAD EN LA QUE EL MAL CAMPA A SUS ANCHAS...
...Y CONDENA A LOS MÁS DÉBILES A UNA VIDA DE MISERIA.
POR FAVOR, SEÑOR.
LE RUEGO QUE SU DECLARACIÓN SE ATENGA AL CASO QUE NOS OCUPA.
¡SE ATIENE!
¿¡NO VEN QUE ESTE CASO ES TAN SOLO UN EJEMPLO DE UN PROBLEMA MAYOR!?
HAY ALGO IMPORTANTE...
¡...QUE DEBO DECLARAR ANTE TODOS LOS AQUÍ REUNIDOS...!
¡...Y ANTE LA MISMA MADRE PATRIA!

DIOS NO EXISTE.
TODO ESTÁ PERMITIDO.
JUZGAREMOS AL MISMÍSIMO DIOS.
NOS CONVERTIREMOS EN EL GRAN INQUISIDOR.
SON DOS VÍBORAS ENFRENTADAS POR LA MISMA PRESA.
QUE HAGAN LO QUE QUIERAN.
TAL COMO DECÍA, SEÑORES, SMERDIAKOV NO DEBE CARGAR CON LA CULPA.
EL VERDADERO RESPONSABLE..

¡SE HA COLGADO!
S... ¡SEÑORÍA!
!?
¡ES UNA TRAGEDIA!
BLAM
EL CRIADO, SMERDIAKOV...

HA DEJADO UNA NOTA DE SUICIDO.
"NO PUEDO SEGUIR VIVO TRAS HABER PERDIDO A MI SEÑOR".
!!
BLA
BLA
BLA
¿¡NO VEN DE QUÉ MANERA HA SUFRIDO POR ESTE TERRIBLE CRIMEN!?
¿¡CÓMO VA A SER EL ASESINO DE SU AMO!?

¡TIENE RAZÓN! ¡HA SIDO DMITRI!
!?
¡HAY QUE TENER VALOR PARA CARGARLE EL CRIMEN A UN CRIADO!
¡ORDEN!
¡PARRICIDA!
¡¡ESTÁN INTENTANDO EXCULPAR A SU HERMANO!!
¡¡ASESINOS!!

¡ASESI-NOS!
¡¡PARRI-CIDAS!!
¿¡CREÍAIS QUE POR SER RICOS IBAIS A SALIROS CON LA VUES-TRA!?
¡OR-DEN!
¡ASE-SI-NOS!

¿ES ESTA LA MANADA DE LO-BOS...?
¿...POR LA QUE TANTO HE LU-CHADO?
IVÄN. ¿ESTÁS SEGU-RO...?
¿...DE QUE ES LO CO-RRECTO?
NO, NO PUEDE SER...
LO HE HECHO POR EL PUEBLO, POR SU FU-TURO...
¡¿IVÄN!?
YO NO TENGO LA CULPA.

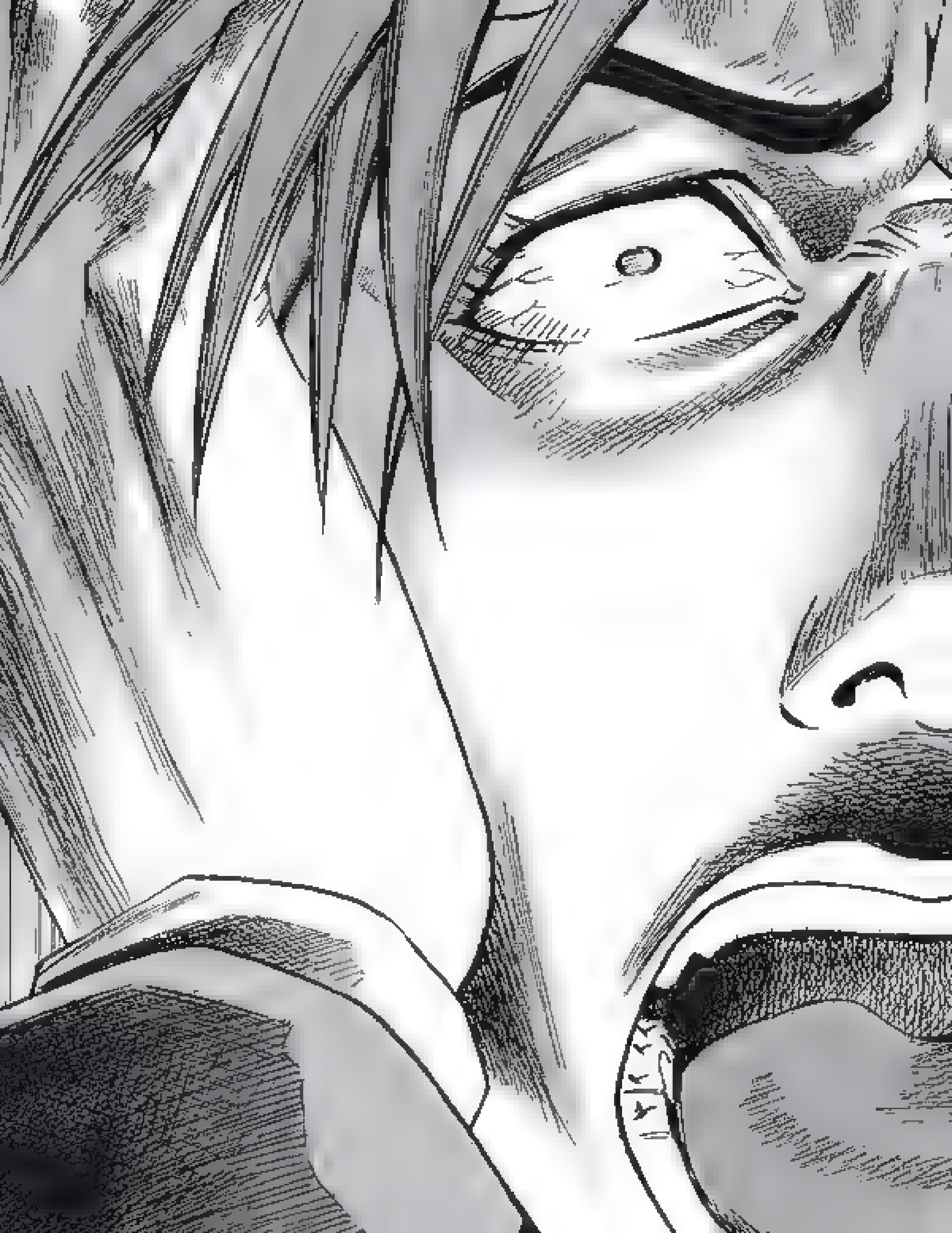
¡VOSOTROS SOIS LOS RESPONSABLES DE ESTA CATÁSTROFE!
¡LA MUERTE ES UN SIMPLE ENTRETENIMIENTO PARA VOSOTROS!
LAS MUERTES DE MI MADRE Y SMERDIAKOV...
¡PESARÁN SOBRE VUESTRA CONCIENCIA!
¿¡QUÉ LECCIONES ME VA A DAR UN PARRICIDA!?
¡IVÁN!
!

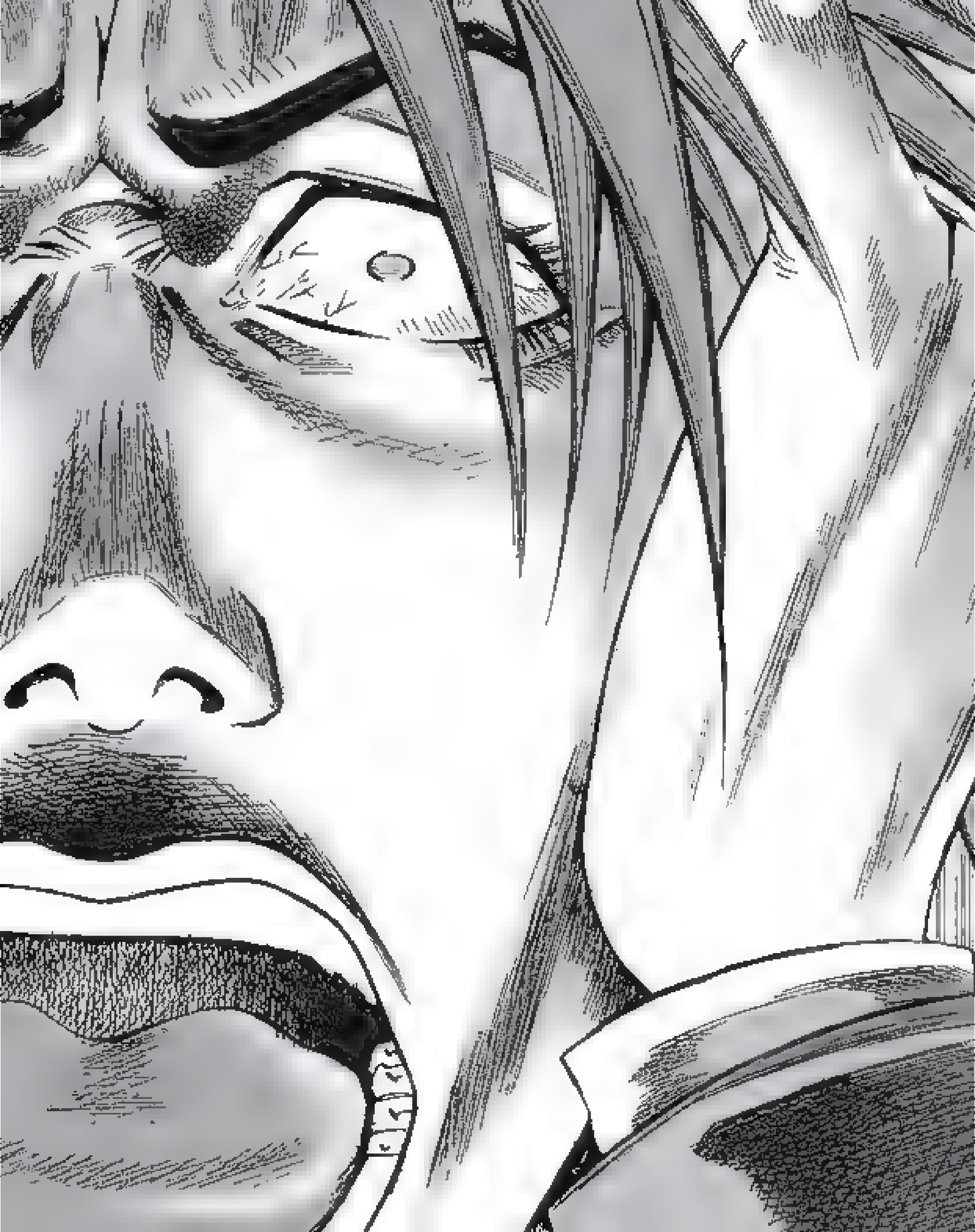
POR FIN TE DIGNAS A APARE-CER...
¡MAL-DITO SEAS!
¡¡AAAAAAAH!!
¡QUE AL-GUIEN LO DE-TEN-GA!
¡¡UGH!!
¡IVÁN!
¡POR EL AMOR DE DIOS!
¡¡OOOH!!
¿HA-BÉIS VISTO ESO?
¡AHO-RA SÍ QUE SE PONE INTERE-SAN-TE!

¡DEJA DE OCULTARTE TRAS UNA MÁSCARA, BESTIA!
CHAG
RAS
RAS
¡MUESTRA DE UNA VEZ TU HORRIBLE ROSTRO!
¡DEMONIO!
¡¡AH!!
¡IVÁN!
PIEC
PIEC
TAP
TAP
¡ME VAS A MATAR!
E... ¡EL PELO!
PLAS
!!
TÚ...
RAS
RAS
¡¡TÚ ERES EL RESPONSABLE DE ESTA TRAGEDIA!!

TÚ ERES EL RES-PONSA-BLE.
SÍ, NÄN.

¡¡AH!!
¿QUÉ OCU- RRE?
BLA
BLA
¡COF, COF!
¡¡AAH!!
FLAP
POM
TAN SOLO SOY...
...TU RE- FLEJO.





¡¡AAAAAAAH!!
¡MI-RAD!
UOOOOH
ESTO SÍ QUE ES UN ESPEC-TÁCULO.
¡YO SOY EL ÚNICO CULPA-BLE!
¡IVÁN!
TAL VEZ DEBERÍAMOS INVESTIGAR-LO A ÉL TAMBIÉN...
ESTO VA DE MAL EN PEOR.
¡ARRES-TADME A MÍ!
¡DMITRI NO HA HECHO NADA!
!

SI SIGUE ASÍ...
...
...IVÁN CONSEGUIRÁ QUE LO CONSIDEREN SOSPECHOSO A ÉL TAMBIÉN.
BGS
BGS
¡SEÑORÍA!
¡TRAIGO UNA PRUEBA!
¡EN ESTA CARTA...!
¡...DMITRI FIÓDOROVICH CONFIESA SER EL CULPABLE DEL CRIMEN!
¡MITIA ES EL ASESINO!

E... ¡ESTO CAMBIA LAS COSAS!
¿ESTÁ SEGURA DE QUE LO HA ESCRITO DE SU PUÑO Y LETRA?
YA NO TIENE ESCAPATORIA.
HM.
¡KATERINA!
¡VALIENTE TRAIDORA!
¡¡TÚ LO HAS VENDIDO!!

YA ES SUFICIENTE, GRÚSHENKA.
DÉJALO ESTAR.
EL SER HUMANO ES UNA CRIATURA CRUEL, DESVERGONZADA Y MISERABLE.
TAL VEZ, SIMPLEMENTE, NO TENGA SALVACIÓN.
YO TAN SOLO SOY OTRO PECADOR.

VIVE CEGADO POR SU PROPIA EXISTENCIA...
...MIENTRAS SONRÍE DISTRAÍDO ANTE LAS DESGRACIAS QUE SE CIERNEN SOBRE EL PRÓJIMO.
¿CREEN QUE EN ALGÚN MOMENTO SE PARA A PENSAR EN LAS LÁGRIMAS DERRAMADAS?
...
ES CIERTO QUE TRATÉ DE MATAR A MI PADRE.
¡UN PECADO INEXCUSABLE!
ACEPTARÉ EL JUICIO DE LOS HOMBRES...
...Y VIVIRÉ CARGANDO CON ESA CULPA A MIS ESPALDAS.

MIS HERMANOS CONOCEN LA VERDAD.
ES TODO LO QUE NECESITO.
...
OS ESTOY PROFUNDAMENTE AGRADECIDO.

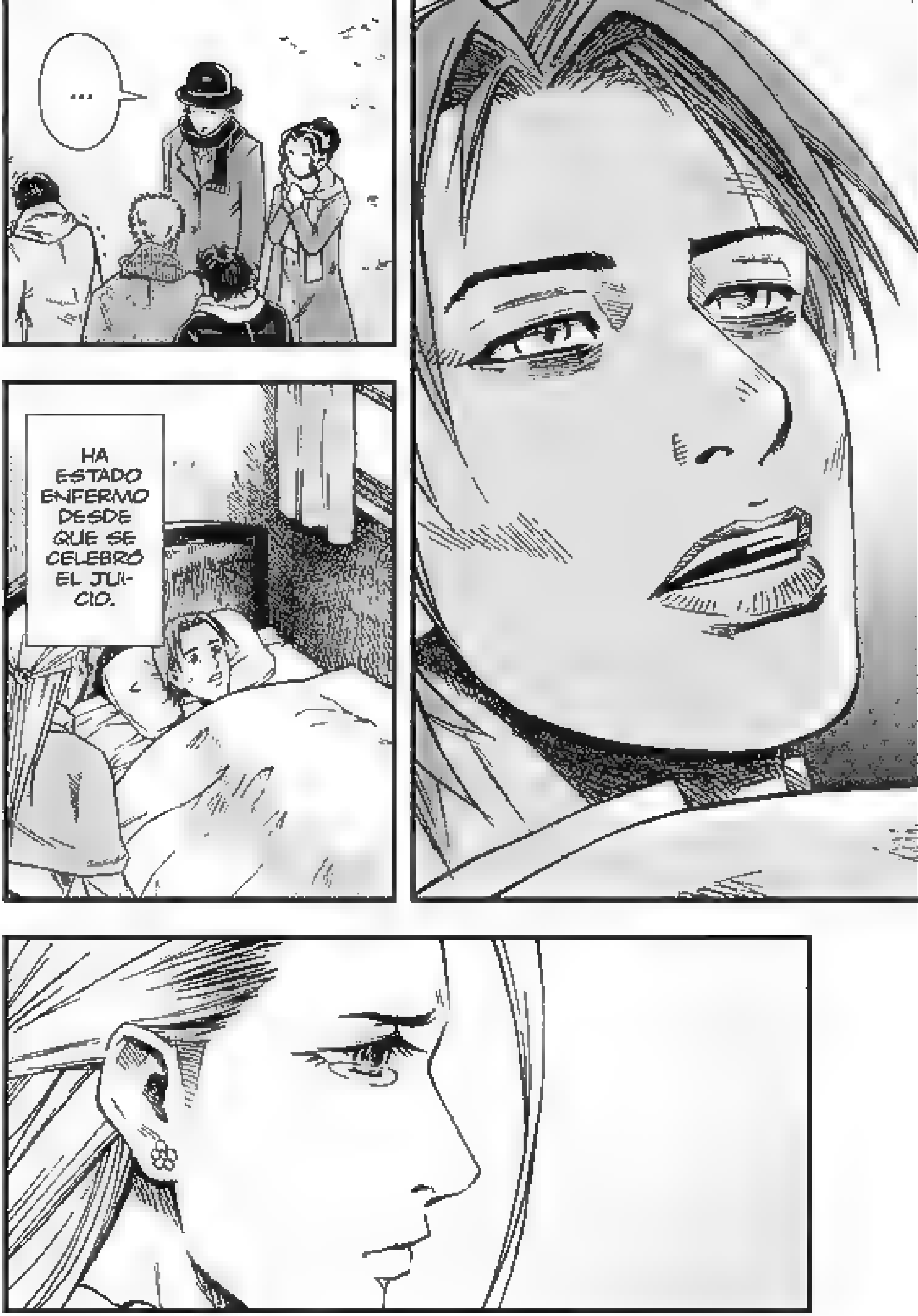
EL ACUSADO...
...DMITRI FIÓDOROVICH KARAMÁZOV...
...ES DECLARADO CULPABLE.

CINCO DÍAS MÁS TARDE...
FIIIIUUU
Epilogo

ILIUSHA, SIENTO MUCHO QUE LOS DEMÁS NO HAYAN PODIDO VENIR A DESPEDIRSE.
¡LO SIENTO MUCHO!
¡NI HABLAR! ¡TÚ NO TE JUNTAS CON LOS KARAMÁZOV!

¡SIBE-RIA OS AGUAR-DA, RECLU-SOS!
¡TO-DOS EN FILA!
¡NI SE OS OCURRA ROMPER LA FOR-MACIÓN!
¡MI-TIA!

¡ALIO-SHA!
¡HAS VENIDO A DESPEDIRTE!
CLARO.
NO TE PREOCUPES POR MÍ.
SABES QUE PUEDO CON TODO.
ADEMÁS, TENDRÉ A GRUSHENKA A MI LADO.
¿QUÉ HAY DE IVÁN?
¿CÓMO SE ENCUENTRA?


...
HA ESTADO ENFERMO DESDE QUE SE CELEBRÓ EL JUICIO.

ES UN HOMBRE FUERTE.
SE RECUPERARÁ.
¡¡EN MARCHA!!
¡¡VAMOS, MOVED ESOS PIES!!
TAP
TAP
TENGO QUE IRME, ALIOSHA GRACIAS POR TODO.
TAP
¡TE LLEVARÉ EN EL CORAZÓN...!
¡A PESAR DE LA DISTANCIA!
¡NO HABRÁ NADIE QUE SE ATREVA A NEGARLO!

MIRALO, COMO SI NADA HUBIERA OCURRIDO.
Y ESO QUE ME NECESITA PARA TODO...
YO TAMBIÉN TENGO QUE IRME.
TE ESCRIBIRÉ EN CUANTO LLEGUE A SIBERIA.
GRACIAS.
CUIDA DE MITIA EN MI LUGAR...
...GRÚSHENKA.
¡LO HARE!

¿QUÉ HACÉIS TODOS AQUÍ?
HOLA, ALIO-SHA.
HA SIDO POR CA-SUALI-DAD.
ES QUE TENÍAMOS GANAS DE HABLAR CON ILIU-SHA...
Y AL FINAL NOS HEMOS EN-CONTRADO AQUÍ.

EL HOMBRE NO ESTÁ SOLO.

ES UNA LECCIÓN QUE TRATARÉ DE NO OLVIDAR.
A PESAR DE LAS DIFICULTADES QUE NOS DEPARE EL FUTURO...
...NINGUNO DE NOSOTROS TENDRÁ QUE ENFRENTARSE A ELLAS EN SOLITARIO.
MIRA CÓMO BRILLAN LAS ESTRELLAS, NÁN.

TODOS NOSOTROS SEGUIRE-MOS ADE-LANTE...
...BAJO EL MISMO MANTO DE ESTRE-LLAS.

Fiódor Dostoievski

Los hermanos Karamázov

el manga

FIN